Zeitschrift: Vox Romanica

Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum

Band: 19 (1960)

Artikel: Substratprobleme : eine neue iberoromanisch-alpinlombardische

Wortgleichung vorindogermanischen Ursprungs und die

vorindogermanischen Suffixe -ano- und -s(s)-

Autor: Hubschmid, Johannes

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-18015

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Substratprobleme

Eine neue iberoromanisch-alpinlombardische Wortgleichung vorindogermanischen Ursprungs und die vorindogermanischen Suffixe !ano- und -s(s)-

II.

ss-Suffixe, welche die Zugehörigkeit oder Ähnlichkeit ausdrücken

1. Appellative

a) -asso-

Die mediterranen s(s)-Suffixe drücken oft die Zugehörigkeit aus. Dies ist wohl die ursprüngliche Funktion. Sie läßt sich auch in einigen Appellativen nachweisen, so in luw. tiyammassis 'terrestre' gegenüber luw. tiyammi- 'terre'.

Astur. tabasu 'puerta de hierro con que se cierra el horno una vez que se han metido los panes' (García Oliveros) und westastur. (S. Martín de Besullo) tabaso sind offenbar abgeleitet von voridg. *taba in der Bedeutung 'Ofen', eigentlich 'der Steinerne'; cf. kors. Tabiu, Name eines Felsens, kar. τάβα πέτρα, sekundär sp. (Burgos, Palencia) tabón 'Erdscholle' usw.¹. Denn in verschiedenen Sprachen wird der Ofen mit Wörtern bezeichnet, die so viel wie 'der Steinerne' bedeuten: russ. kámenka 'Ofen überhaupt; besonders Badeofen'; čech. kamna 'Ofen' (zu russ. kamen' 'Stein' usw.); apreuß. stabni 'Ofen' (zu apreuß. stabis 'Stein'); finn. kiuwas

¹ Hubschmid, EncHisp. 1, 58; Mediterrane Substrate, p. 50. Zum Bedeutungsumfang ('Fels; Scholle') cf. voridg. *rokka 'Fels' > fr. roche, norm. (bess. havr.) roque 'roche', (yèr.) 'motte de terre', boul. St-Pol 'id.'.

'Ofen von Graustein' (zu finn. kiwi 'Stein')¹. In Sardinien dient als Türe primitiver Öfen ein angelehnter Holzdeckel². Voridg. *ta-basso- kann daher einen solchen zum steinernen Ofen gehörigen Deckel bezeichnet haben.

Ein und dasselbe Suffix drückt oft nicht nur die Zugehörigkeit aus, sondern auch die Ähnlichkeit mit dem Grundwort. In diesem Sinn ist wohl das astur. tabasu entsprechende HPyr. (Lavedan) tabás 'fermeture d'une fontaine à mûrir le lait' zu deuten. Das Wort bezeichnet offenbar einen großen Stein, der als Deckel der 'laiterie-source' dient und den man wegheben muß, um zu den Milchgefäßen zu gelangen. Einen solchen Stein nennt man im benachbarten Azun katáw (eigentlich 'caillou')³.

Ein vorrom. *bakassa 'Magd, junges (unfreies) Mädchen' läßt sich erschließen aus afr. baiasse 'servante', baasse, anorm. basse (1307), apr. bagasa 'prostituée', kat. bagassa (> sp. bagasa), V. Antrona bağása; *bakassia oder *bakasia (cf. p. 247) liegt wohl it. bagascia 'donnaccia triviale' (seit dem 14.Jh.) zugrunde. Port. bagaxa 'mulher que se prostitue' (17. Jh.) könnte daraus entlehnt, aber vielleicht auch bodenständig sein. Eine Stammvariante *bakk-, mit andern Suffixen erweitert, liegt vor in *bakkallaris > afr. bacheler 'jeune homme; jeune homme qui aspirait à devenir chevalier' usw. (FEW 1, 98), akat. bacallar 'besser gestellter Bauer', abearn. bacará 'soumis, qui est en état de sujétion'; afr. bachon 'garçon' (hap. 13. Jh.); oberit. bacán 'contadino, uomo grossolano'; mlat. baccones 'agricolae, colones' usw.; *bak- wiederum in oberit. bagái 'fanciullo, ragazzo'; Bormio bagón; trasmont. (Vila Real) bagôcho 'rapaz pequeno' (RLu. 15, 333). Auszugehen ist zweifellos von vorrom. *bakko- 'klein, jung', das sich erschließen läßt aus kymr. bach 'small, little, tiny, minute, junior,

O. Schrader – A. Nehring, Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde, II, p. 120.

² M. L. Wagner, Das ländliche Leben Sardiniens, p. 53 (Abbildung), 55.

³ A. Th. Schmitt, La terminologie pastorale dans les Pyrénées centrales (Paris 1934), p. 107. – Wie erklärt sich die abweichende Bedeutung von Lavedan tabás 'pièce transversale qui, dans un pont, relie les poutres qui vont d'une rive à l'autre'?

short; unimportant, mean, poor' (seit ca. 1200), 'dear, beloved' (seit dem 14. Jh.), 'little on, darling' (seit 1703). Daneben existierte ein gleichbedeutendes kelt. *bikko-, woher kymr. bych 'klein' (nur in Ortsnamen), bichan (9.–12. Jh.), bychan (ca. 1200 bis 14. Jh.), 'the less, the younger' (14. Jh. bis 1551, in Cognomina), 'little on, young child, little boy or girl' (1558–1681), ir. beccán 'klein'. Das Nebeneinander von *bakko-/*bikko- (vergleichbar mit voridg. *lappa/*lībba 'Steinplatte', *lappa/*līppa 'Erdscholle, Rasenziegel')¹, die expressive Konsonantenverdoppelung und das Suffix von *bacassa sprechen für vorindogermanischen Ursprung all dieser Wörter; sie lassen sich nicht mit indogermanischem Sprachgut verknüpfen².

Im Italienischen finden wir ein Suffix -asso in tosk. babbuasso 'scimunito' (seit dem 15. Jh.), wozu napol. babasso 'semplice, sciocco', ferner in tosk. buriasso 'chi allenava o metteva in campo il giostratore' (16. Jh.), smargiasso 'spaccone, bravo' (seit 1614), abruzz. matrasse 'donnona, donnone'. C. Battisti und G. Alessio meinen, buriasso stamme wegen des Suffixes aus Oberitalien (wo -asso auf -aceu beruhen kann), während sie bei babbuasso (zu *babb- in babbeo 'semplice, sciocco') an das Suffix von kalabr. siz. babbasune, -ni 'persona stupida, babbaleo' erinnern, aus. *babbasiō. Doch kann man auch von einem wie (vor)lat. agāsō 'Pferdeknecht' gebildeten *babbasō ausgehen; nur daraus erklärt sich kors. babbasone 'sciocco, fanfano' (Falcucci, p. 398). Lat. agāsō (neben agāsiō bei Frontinus) enthält dasselbe Suffix wie ven. Equasius (Triest), lat. equīsō (neben equisius bei Julius Valerius, 4. Jh.). Ähnlich gebildet sind lat. amasius 'Liebhaber' (Plautus), amasiō (Apuleius), lepont. amašiiu, welche Wörter P. Kretschmer aus dem Etruskischen erklärt (Gl. 30, 128-130), im Zusammenhang mit den anderswo bezeugten ss-Suffixen.

In dieselbe Bedeutungskategorie wie die soeben angeführten italienischen Wörter läßt sich einreihen westastur. (S. Martín de Besullo) pascaxo 'simple, papanatas', dessen Stamm dunkel ist. Astur. Colunga candasu 'pañuelo blanco de tres puntas que se

¹ Hubschmid, Mediterrane Substrate, p. 49/50.

² Hubschmid, ZRPh. 66, 344.

amarra a la cabeza del niño recién nacido' ist eine Ableitung von gall. *kando- 'weiß' (p. 129). Westastur. (S. Martín de Besullo) talaxa 'bizna del huevo' ('Häutchen des Eies') beruht auf hispanolat. *tēlassa, -ašša, einer Ableitung von lat. tēla. Das zeigen westastur. (S. Martín de Besullo) telėsna 'id.' < *tēlėsina, galiz. (Mercurín) telaz < *tēláke¹, sp. (Gegend von Segovia, Guadalajara usw.) telena 'tela o capa interior que recubre la clara y yema del huevo'² < *telēna: an den romanischen Stamm sind ausschließlich vorromanische Suffixe getreten.

Galiz. borraxo 'garañón', burraxo 'id., burro padre', in übertragener Bedeutung astur. (Lena) burrášos 'montones pequeños de yerba', borricos (in Dörfern des Bezirkes Lena), weisen auf vorrom. *burrasso-, -īkko-; dazu (vor)lat. burrīcus, sp. borrico, port. burrico (< -īkko-), mit andern vorromanischen Suffixen Badajoz burranco 'burro pequeñito' (Santos Coco), Mérida 'asno jovenzuelo', beir. (V. Lôbo) 'burro corpolento de pouca idade' (Lopes Dias, 6, p. 270), alent. (Barrancos) burrâncu 'burro pequeno' (Leite, p. 152); trasmont. (Vila Real) burranca 'burra fraca', Guarda 'id.'; minh. burrancão 'grande burro'; Guarda burreco 'burro fraco'; astur. (Colunga) burreñu 'burdégano', (Alto Aller) burreño 'cria de asno y yegua'. Sp. galiz. port. burro 'Esel' und westastur. burru 'caballo' wären nach J. Corominas Rückbildungen. Synonym mit Lena burrášos ist montañ. burros 'pequeñas hacinas de hierba'. Die vorindogermanische Herkunft des Stammes burr- wird wahrscheinlich gemacht durch die Variante (vor)lat. burdus 'Maultier', woher, mit vorromanischen Suffixen, sp. burdégano 'id.' (Corominas)3.

So wird man nicht zögern, auch ein vorromanisches Suffix -assozu sehen in ostastur. Colunga colaraxu 'cueto, altozano de poca altura', wozu Colaraxo, Name eines Hügels bei Collía (Cangas de Onís), 11 km südöstlich von Colunga⁴, ostastur. colarru 'cueto

¹ A. Otero Alvarez, CEG 10, 422. Warum ist -l- hier nicht geschwunden?

² G. M. Vergara Martín, Cuatro mil palabras . . . no incluidas en el Dicc, de la R. Ac. Esp., Madrid 1925.

³ Cf. auch Battisti-Alessio, DEI 1, 598.

⁴ Mapa topogr. nacional 30.

pedregoso y pequeño'¹; ein entsprechendes Suffix -osso- liegt vor in astur. Cotaroxos, finca, con peñas grandes, Alto Aller (cf. p. 155/56). Gleich gebildet ist Colunga motaraxu 'mata aislada y acopada en un matorral', zu navarr. motarrón 'muro de contención de la orilla del Ebro', galiz. mota 'matorral', bask. mota 'ribazo' usw.². An romanische Stämme getreten ist das Suffix in astur. ostastur. picaxa 'azadón pequeño', westastur. (S. Martín de Besullo) 'herramienta que se emplea para escardar', (Teberga) picaxo 'rastro de madera sin dientes con mango muy largo, que se utiliza para juntar las brasas del horno'; in astur. cargaxu 'despectivo de carga' usw.³.

Schließlich wäre das merkwürdige siz. (P. 819) palásso 'aufrechter flacher Stein, durch welchen die Grenze bezeichnet wird' zu nennen (AIS 1421, Leg.), das an lepont. pala, wohl 'Grabstein', anklingt.

Zu dem oben p. 158–161 erschlossenen voridg. *kal- 'Strunk, Stengel, Hanfabfälle', kollektiv *kalosso-, wurde auch ein Adjektiv mit demselben Suffix gebildet, *kalosso-, daher in der Gegend von Lugano und Mendrisio kalós 'fibroso, stopposo, tiglioso (di mele, legumi, patate, ramolacci)', mit dem Femininum kalósa¹. In übertragener Bedeutung finden wir loc. (Caviano) kalós adj. 'scemo'¹, pav. scalòs 'scarnato, magro (dicesi dei cavalli)', substantiviert milan. (s)calossón 'ossaccia senza polpe, persona soverchiamente magra'. Die hier gegebene Erklärung bietet semantisch keine Schwierigkeiten, da it. stoppa 'avanzo di canapa o lino' bedeutet (wie Ableitungen von *kal- im Engadin und in Frankreich) und Lugano kalós mit 'stopposo' definiert wird. Auch St-Marcel A. tsaleá adj. '(rave) filandreuse' und Annonay tsaleyá '(rave) creuse et molle' (ALLy 273) werden denselben Stamm enthalten, ebenso vielleicht Beaune chaillard 'dur, filandreux (légumes)', Vaudioux

¹ Bol. Inst. Est. Ast., 6, 347.

² Hubschmid, Sard. Studien, p. 76. Zum Wechsel rr:r cf. astur. cotorru gegenüber salmant. cotorina (EncHisp. 1, 40, irrtümlich cotorrina).

³ García Oliveros, p. 181/82; E. Pola, La sufijación en el bable oriental, in Bol. Inst. Est. Ast., 6, 355.

⁴ Nach den Materialien des VocDialSvizzII.

tsaillu 'se dit d'une substance mêlée de fibre', Gillois tsēyü 'fibreux (fruit, écorce d'un arbre)', Doubs chailleux 'rugueux', Jura '(fromages) présentant des nodosités' (Littré, Suppl.), Crém. θatü 'rugueux, calleux', Terres Froides satü. W. v. Wartburg stellt Doubs chailleux zu apoit. chail 'caillou', Brotte šey f. 'pierraille' (< vorrom. *kaljo-); daneben läßt sich *kal- erschließen aus afr. chalot 'grande pierre' (FEW 2, 95-97). Anderseits sind, geographisch anschließend, bezeugt Beaune cheillas m. pl. 'tiges séchées de certaines plantes légumineuses (pois, pommes de terre)', Ste-Sabine cheillot, Etivey cheillots 'tiges sèches de pois et de haricots écossés', Vitteaux cheilla 'feuilles de la pomme de terre' Hut 186; Clessé chèyes f. pl. 'cosses vides des pois, haricots', Plantay kat sg. 'cosse des haricots', SDT. šātə 'gousse'; Vaux θalåsi 'cosse des légumineuses', SDT. šalóšya, Crém. θalóθi. In diesen Wörtern kann man nicht Vertreter von *kaljo-, *kal- 'Stein' sehen, eher noch Entsprechungen von Nuits échéye f. 'feuille du maïs', centr. chale 'écale, brou de noix' (< germ. *skalja, *skala). Da jedoch südlich der Zone von cheillot sichere Ableitungen von vorrom. *kal- 'Stengel' nachzuweisen sind (chalailles, p. 161), ist in Erwägung zu ziehen, ob im Typus cheillot vorrom. *kal- und germ. *skalja zusammengetroffen sind oder ob von einem schon vorrom. *kaljo- 'Stengel' auszugehen ist. An den Einfluß von germ. *skalja, *skala könnte man noch am ehesten denken bei den in der Bedeutung abweichenden Wörtern kat, šātə 'cosse, gousse', $\vartheta alasi$ usw.

Synonym mit Lugano kalós ist das nur für Viganello (Lugano) bezeugte kanós¹. Hier ist das Suffix an einen lateinischen Stamm, canna 'Rohr', getreten. Eine systematische Durchsicht des oberitalienischen Wortschatzes dürfte gewiß noch mehr derartige mit oss-Suffix gebildete Adjektive ans Tageslicht bringen.

Soweit sich die folgenden Wörter auf Pflanzen oder Teile davon beziehen, könnte das Suffix auch kollektiven Wert haben (cf. p. 154), so in astur. carcoxa 'arbolito raquitico, torcido, de poco

¹ Nach den Materialien des VocDialSvizzIt.

desarrollo', ostastur. carcoxu¹, leon. (Oseja de Sajambre) carcoxa 'mata enana de haya, de roble, o el roble enano', carcoxo. Daneben sind bezeugt Alto Aller carcavarro 'cosa pequeña y ruín', montañ. carcavón 'torcido, carcovado'2, westastur. (Villaoril) carcavatso 'cierta planta herbácea que nace en los prados'. Der Stamm carcist gewiß vorindogermanischen Ursprungs und bedeutete wohl 'krumm, schlecht gewachsen, verkrüppelt'. Damit verwandt sind bask. (labourd.) karkail 'difforme', (hnav. bnav. guip. labourd.) '(persona) decadente', 'brusco, tosco, feo', (hnav.) karkaza 'torpe, de malos modales'3. Entsprechungen finden sich auch, als Substratwörter, im Galloromanischen: aun. saint. charca m. 'maigre, malingre' (mit erhaltenem c in der zweiten Silbe infolge Dissimilation); Reims charcreux 'enfant maigre et mal nourri' (<*karkarōsu); Fraize châcrus adj. 'faible, maladif, mièvre'; Cum. châcron 'tout enfant ou animal malingre qui ne se développe pas et qui est souvent malade'; Sologne, centr. chacrot 'le plus petit de la famille', berr. 'petit; le plus maigre, le plus faible oiseau de la couvée', bourbonn. 'petit, rabougri', argonn. châcrot 'chétif, de maigre apparence', Florent 'enfant malingre'; dann auch im Okzitanischen (angrenzend an das Berry), Chav. chocro 'rabougri, petit, mal venu'. Speziell auf Pflanzen, wie astur. carcoxa, beziehen sich fourg. tsarcou 'arbuste rabougri, déraciné et plus ou moins desséché, hérissé de branches et de racines', Vermes tšerko 'trognon de pomme ou de poire' (GPSR), gruy. tserko 'partie d'une branche coupée restant à l'arbre', Ollon 'tige de maïs', Vionn. 'branche sans ramifications', Albertv. starco 'petit tronc d'arbre sec dans les broussailles'. Auch Ruff. tsakrü 'coriace, filandreux (viande), fibreux (légumes et fruits)' wird hieher gehören. Die meisten dieser galloromanischen Wörter habe ich den nicht etymologisierten Materialien des FEW entnommen.

¹ Ohne Bedeutungsangabe zitiert in Bol. Inst. Est. Ast., 6, 355.

² Das in der Definition verwendete Wort fehlt in den Wörterbüchern an alphabetischer Stelle.

³ A. R. Fernández González, El habla y la cultura popular de Oseja de Sajambre, p. 225, stellt carcoxa zu Bierzo carqueisa 'carquesa, cierta planta medicinal parecida a la retama', unsicherer Herkunft. Die hier gegebene Etymologie von carcoxa ist aus semantischen Gründen vorzuziehen.

Westastur. (Sisterna) piloxa 'vara del gamón' gehört zu sp. pilo 'palito', galiz. pilela 'astilla'; auszugehen ist von einem alten Stamm *pīll- 'Spitze'. Astur. (Lena) cabošos 'troncos secos y retorcidos' und westastur. (Caranga) caboxo 'tronco de arbol grueso y seco' beruhen auf einer Ableitung von cabo 'Kopf'; cf. zur Bedeutungsentwicklung oben p. 157.

In ähnlicher Weise erklärt sich astur. cogoxu 'cabeza', das nicht von sp. cogote 'Nacken' getrennt werden kann, und dieses nicht von coca 'cabeza' und seiner Familie, die weit verbreitet ist und mit voridg. *kuk(k)- wechselt, bask. kukur 'cresta', lat. cucutium usw.².

Noch deutlicher ist die Funktion des Suffixes in asp. meloxa 'lavaduras de miel', nsp. meloja, astur. (Cabranes) mieloxa 'algo tan dulce como la miel'. Corominas bemerkt dazu bloß: «Es notable el sufijo, siendo antigua la -x-». Er meint, das Suffix beruhe auf -oxa (DELC 4, 1100a), was lautlich keine Schwierigkeiten bereiten würde. Aber auch ein ss-Suffix paßt, da sich -ss- früh zu -šš- entwickeln konnte (p. 151).

Ferner sind zu nennen sp. patojo 'que tiene las piernas o pies torcidos e imita al pato en el andar', judenport. patoxo, substantiviert aport. patoxa bei Gil Vicente (mit unklarem Sinn)³, westastur. patoxo 'patizambo o de piernas muy abiertas', astur. (Colunga) madreña patoxa 'madreña que tiene los pies desgastados por el uso'. Astur. canoxa 'canosa, mohosa', westastur. canoxo '(pan) mohoso' und ostastur. canoxu⁴ weisen auf hispano-lat. *canossus (zu lat. cānus).

Astur. (Lena) papóša '(gallina) papuda', westastur. (S. Martín de Besullo) 'gallina que tiene muchas plumas por la parte baja del cuello' und westleon. (Babia y Laciana) papóšja 'mujer de

FEW 8, 612. Bei Corominas ist die Bedeutungsentwicklung von *pītt- kaum richtig dargestellt, DELC 3, 810.

² J. Corominas hält diese Wörter für expressiven Ursprungs, was aber nicht ausschließt, daß es sich um sehr altes Sprachgut handeln kann. Cf. Hubschmid, EncHisp. 1, 456/57, und Mediterrane Substrate, p. 20/21 (mit Literatur).

³ J. Corominas, *DELC 3*, 648a, 52.

⁴ Bol. Inst. Est. Ast., 6, 355.

mucha papada' gehören zu sp. papo in der Bedeutung 'parte abultada del animal entre la barba y el cuello', d. h. zu einem expressiven Stamm papp-.

Auf hispano-lat. *arcusso- 'bogenähnliches Holz' beruhen Bierzo (Igüeña) arcoxo 'trasga de madera', d. h. 'hölzerner Jochring, als Deichselträger', (Las Herrerias) arkóso1, westleon. (Babia y Laciana) arkóśju 'palo de madera doblado en forma de herradura, cuyos extremos están atados por una correa', astur. (Lena) arcušu 'aro de varas que se sujeta luego con un palo (para ordeñar sin peligro una vaca coceadora)' (mit Umlaut o - u > u - u), westastur. arcoxo 'una clase de barzón consistente en un hierro en forma de U y un palo que une sus extremos' (unter der Terminologie des Joches angeführt, mit Abbildung, Rodriguez-Castellano, p. 258), (Tineo) 'arete de madera fuerte puesto al extremo de una cuerda para sujetar la carga', galiz. 'pequeño aro de mimbre, con el cual se sujeta el eje de una cancilla al quicial', (Barcia, Prov. Lugo) arcojo 'arco pequeño hecho de una verdasca retorcida, que se usa para sujetar el eje de una cancilla al quicial o para atar las patas a un animal que se desea sujetar' (CEG 6, 83), im Osten der Provinz Lugo arkóšo, arkóso (mit den Umgestaltungen alkoršo, alkórso, alkóso) 'Jochring' (VKR 5, 102). Anderswo wird der Jochbogen oder -bügel (als Deichselträger) árko genannt, so in der Provinz Pontevedra, in Braga, Viana do Castelo und im Gebiet der Serra da Estrêla sowie in Italien, wo auch romanische Ableitungen von arco diese Spezialbedeutung haben². Die hier gegebene Etymologie von arcoxo, arkóso kann daher nicht bezweifelt werden.

Dasselbe ss-Suffix ist wohl für galiz. teiroxa 'telera, pieza de hierro con que se asegura la reja del arado' vorauszusetzen; daneben ist weiter verbreitet galiz. teiroa < *teleirola³. Vielleicht steckt ein ss-Suffix auch in Ariège (Saurat) karós 'motte de terre'

¹ F. Krüger, Gegenstandskultur Sanabrias, p. 179 (ohne Etymologie).

² W. Mörgeli, Die Terminologie des Joches und seiner Teile (RH 13), p. 119 (mit Literaturhinweisen).

³ F. Krüger, El léxico rural del noroeste ibérico (Madrid 1947), p. 36; J. Corominas, DELC 4, 412.

(*RLiR* 7, 159)¹ und, mit romanischem Stamm, in dem damit synonymen kat. *terròs*. Das Suffix ist jedenfalls noch in romanischer Zeit produktiv geblieben.

Soweit für astur. galiz. -uxo, -uxa nicht ein vorromanisches Suffix -ūgio- anzusetzen ist, für westastur. galiz. -uxo nicht -ūsio- beides würde lautlich keine Schwierigkeiten bieten² -, darf man -usso- zunächst in Erwägung ziehen für den etymologisch dunklen westasturischen Ortsnamen Cutuxa bei Valle, Luarca.

Deutlich ist die Funktion des Suffixes in galiz. cabruxa 'diminutivo poco usado de cabra' (mit der Variante galiz. cabuxa 'cabra pequeña', cabuxo 'cabrito'), übertragen astur. (Llanes, Colunga) cabruxa 'piedrecita redonda usada en un juego de niños', wohl ursprünglich ein kleines Spielzeug in Form eines Geißchens. Galiz.

Ein Suffix -ūsio- hätte nicht nur galiz., sondern auch westastur. -uxo ergeben nach Ausweis von vorrom. *lousia 'Steinplatte' > galiz. louxa, westastur.-galiz. Grenzgebiet llouxa, westastur. (im Osten vereinzelt bis Vallota) ŝóuša; lat. caseus > galiz. westastur. (bis Gegend von Luarca) queixo neben westastur. queisu, quesu. Für lat. basium kann ich aber nur westastur. béjsu nachweisen.

¹ Zu voridg. *kar(r)- 'Stein', wie HGar. (St-Gaudens) caròp 'tas', Нивеснию, RPhil. 13, 37; zur Bedeutung 'motte de terre' cf. oben р. 245, N 1.

² Eine Entwicklung von -ūgio- > astur. -uxo ist möglich trotz lat. fagea > astur. faya, lat. pulegium > astur. polea 'menta', arrugia (-u) > astur. arroyu (Caveda, p. 195). Ein Suffix -ūgio- steckt in Vandugio (863), Banduxo (912, Esp. sagr., 37, 346), woher Bandujo bei Oviedo (V. Cocco, RPF 8, 24-26); nach Ausweis von altbezeugten Ortsnamen, wie Curugedo (Asturien 1207), Curugeira (Portugal 1101), auch in astur. coruxa 'lechuza', port. coruja; Tamugia (Portugal 1159) erweist -gj- für galiz. tamuxo 'Securinega buxifolia', port. tamujo; Murugia (Portugal 1220), Murugito (Galizien 938), Murugiaes (Portugal 1258) zeigen, daß astur. leon. moruša 'Stellaria media', galiz. muruxa und port. morugem, meruge, maruge u. ä. auf vorrom. *murūgia beruhen müssen, nicht aus dem Galloromanischen entlehnt sind, wie W. v. Wartburg (FEW 16, 570, 770) bei seiner Erklärung aus dem Mittelniederländischen anzunehmen gezwungen ist. (Die ganze Familie, zusammen mit ait. morabio, Penzig, ist wohl vorindogermanischen Ursprungs.) Ich hoffe, diese Wörter später ausführlicher zu behandeln. Cf. vorläufig (zum Suffix -ūgia und zu seiner Entwicklung zu port. -uge) V. Cocco, RPF 8, 1-26.

cantaruxa 'cigarra, insecto hemíptero, muy conocido por su canto continuo y monótono' ist abgeleitet von galiz. cantar¹.

In astur. Cabranes, Villaviciosa2 matuxa 'enfermedad poco importante, indisposición pasajera de cualquier clase' (zu sp. matar, lat. mattus) hat das Suffix wiederum diminutivische Funktion, ebenso in westleon. (Babia y Laciana) matúšja 'mata pequeña'. Lena chanuxu 'vello' steht neben Lena chana 'lana'. Adjektive bildet das Suffix in astur. ostastur.3 amarguxu 'lo que tiene sabor amargo', wozu Cabranes amarguxar 'dar sabor algo amargo'. Galiz. (Sobrado de Paiva) muruxo 'marchito' mit den Ableitungen muruxare 'marchitarse' (ebendort) und (Fonte, bei Muras, Prov. Lugo) esmurujarse 'id.' sind im Stamm dunkel4. Galiz. patuxo 'patizambo' steht neben sp. patojo (p. 252). Die Zugehörigkeit drückt -uxu aus in astur. Maruxu 'de María', galiz. Maruxa 'Maria', übertragen astur. maruxa 'zorra' (neben galiz. Marica 'Maria', astur. galiz. marica 'zorra'); ferner in galiz. martuxa 'cria de marta'. Galiz maruxo 'marinero' scheint dagegen, nach Ausweis von port. marujo 'id.', eine Ableitung *marūsius oder *marūgius vorauszusetzen.

c) -isso-

Schließlich gibt es noch einige Wörter, die ein Suffix -isso- enthalten können. Da die folgenden Formen innerhalb des Asturischen nicht lokalisiert sind, ist auch möglich, daß -exu sich durch Umlaut aus -axu erklärt. Astur. correxu 'el hueco en que hace el

¹ Galiz. babuxa 'baba ligera; llovizna' weist dagegen auf ein Suffix -ūgine, wie port. babugem 'baba'; ebenso galiz. barbuxa 'barba incipiente, escasa'; cf. dazu das synonyme lat. lānūgō.

² 18. Jh., CAVEDA, p. 147.

³ Bol. Inst. Est. Ast., 6, 355.

⁴ A. Otero Alvarez will an lat. morīrī anknüpfen, CEG 14, 99.

Nach J. Manuel González, Toponimia de una parroquía asturiana (Oviedo 1959), p. 46, 192, hieher auch der Flurname El Campu Maruxa. – Genau dieselbe Übertragung findet sich im Sardischen, wo mariáne, margáni den Fuchs bezeichnet, aus Mariane, dem Namen so vieler «Judices» (schon altsardisch), M. L. Wagner, ARom. 16, 504.

⁶ L. Rodríguez-Castellano, Más datos sobre la inflexión vocá-

nido el palomo' erinnert an den Stamm von astur. corro 'cabaña primitiva hecha de piedra sin argamasa'. Astur. gorrobexu 'palo con que tiran los chicos a los árboles para que caiga el fruto' ist isoliert, setzt vielleicht ein vorrom. *gorruba voraus (zum Suffix -uba p. 155 N 1). Astur. cantarexu 'repecho, loma pedregosa' gehört zu sp. cantera 'Steinbruch', El Cantarral, steiniger Acker, Casalarreina (Logroño)². Galiz. baracexo 'esparto con que se hacen cuerdas y otros objetos' ist abgeleitet von galiz. baraza 'cinta o cordel con que se ata una cosa'³.

An romanische Stämme getreten ist das Suffix in astur. pendexu 'andrajo, pingajo', pendilexu 'lo que cuelga, péndulo'; Colunga pingulexu 'pingajo', astur. pinganexu 'caño de fuente que corre poco; trapo que en ella se pone; carámbano' (zu astur. pinganu 'carámbano de hielo colgante', pinganeta 'caño por donde sale el agua de una fuente')4. Ähnlich erklären sich galiz. colgarexo 'colgajo', andexo 'andariego'; carralexo 'natural de Carral', castrexo 'relativo al castro'; pallareva 'paja menuda'. Das spanische Suffix -ejo (< lat. -iculu) kann diesen Wörtern kaum zugrunde liegen. Man müßte annehmen, es sei in der Lehnform (cf. galiz. azulexo 'azulejo') produktiv geworden, da die genannten asturisch-galizischen Wörter auf -exu, -exo keine im Suffix entsprechenden spanischen auf -ejo neben sich haben; -iculu ergibt, bodenständig entwickelt, galiz. -ello (vencello 'vencejo'), astur. -eyu (venceyu). Gegen ein spanisches Lehnsuffix sprechen vor allem die Bildungen galiz. carralexo und castrexo, wo -exo eine von sp. -ejo abweichende Funktion hat, wie in galiz. martuxo (p. 255).

lica en la zona Centro-Sur de Asturias, in Bol. Inst. Est. Ast., 9 (1955), 123-146.

¹ Mit anderm vorromanischem Suffix galiz. corripa 'lugar donde se recogen las castañas en los sotos' usw., zu kelt. *kurro- 'rund, gebogen' in mir. corr 'Wasserloch', nir. corr 'rounded, convex, curved', Hubschmid, RPhil. 13, 44.

² Mapa topogr. nacional 169. Zur Bildung cf. astur. cotaraxu, motaraxu (p. 248/49).

 $^{^{3}}$ Sicher vorromanischen Ursprungs; J. Corominas, $DELC\ 2,\ 225.$

⁴ Ohne ²ano-Suffix sp. leon. pingar 'colgar' < lat. *pendicāre, J. Corominas, DELC 3, 730.

2. Personen- und Ortsnamen

Die genannten Beispiele, in welchen das Suffix die Zugehörigkeit oder Ähnlichkeit ausdrückt, sind direkt vergleichbar mit den meist in Hispanien und anderswo altbezeugten Personen- und Ortsnamen auf -asso-, -osso-, -usso-, -isso- und -esso- oder auf -asousw. (mit einfachem -s-), auf die ich schon oben p. 172/73 hingewiesen habe. Die Literatur über diese Namen ist umfangreich¹. Der vorindogermanische Ursprung der s(s)-Suffixe ist erst in letzter Zeit, und zwar nur für die kleinasiatisch-vorgriechischen Bildungen, von V. Georgiev bestritten worden (p. 298); die ss-Suffixe in Namen aus Hispanien, Gallien, Britannien, Westdeutschland, Italien usw. sowie aus Sardinien erklären die meisten Forscher aus dem vorindogermanischen Substrat2. Im folgenden bespreche ich eingehender nur einige für Hispanien mit seinen Nachbargebieten typische Namen, besonders im Hinblick auf die Verwandtschaft mit entsprechenden baskischen Bildungen und mit den behandelten Appellativen. Aus dem Altertum überlieferte Personen- und Ortsnamen zitiere ich, wenn keine Quelle angegeben, in der Regel nach A. Holder, Allceltischer Sprachschatz, wo auch aquitanische und hispanische Namen verzeichnet sind, mit Quellenhinweisen und genauer Lokalisierung (bei Holder ohne Quellen angeführte Namen sind erst im Mittelalter bezeugt). Moderne Ortsnamen habe ich den einschlägigen Ortsnamenverzeichnissen, Karten oder den Studien von G. Rohlfs entnommen, wo die Namen ebenfalls näher lokalisiert sind. Dabei habe ich, wenn möglich - gestützt auf die Durchsicht von über 2000 Werken oder Abhandlungen mit urkundlichen Formen -, die älteren Belege angegeben. Dadurch wird die Gefahr einer Mißdeutung verringert.

Bei den hier -ass-, -oss- usw. genannten Suffixen gehörte der

¹ Cf. die Literaturhinweise bei Hubschmid, EncHisp. 1, 464; Mediterrane Substrate, p. 67–69.

² So besonders V. Bertoldi, BSL 32, 167–171; ZRPh. 57, 163; dann vor allem J. Pokorny, Urgeschichte, p. 42–45 (= ZCPh. 20, 492–495); Р. Kretschmer, Gl. 30, 131 (gallische Namen im Gebiete der Treverer); С. Ваттізті (сf. Нивеснмій, op. cit.).

Vokal vor ss ursprünglich zum Stamm, wie dies verschiedene baskische Namen deutlich zeigen.

Zu den damit gebildeten Namen cf. C. Battisti, AAA 53, 303 bis 314. Das Suffix findet sich in den Männernamen aquitan. Uriassus (p. 273), gall. Tagassus (Nîmes), woneben hispan. Tagana (Cognomen), gall. Tagausus (Männername) bezeugt sind. Auf -assis geht aus der pyrenäische Göttername Aegassis; auf eine Variante mit -s- aquitan. Occasus, Männername. Ferner sind überliefert aquitan. Hannaxus, mit -x-, das wohl š oder ähnlich gesprochen wurde¹, auch Hannas, daneben die aquitanischen Personennamen Hanna, Hannac, Hanarro. Unter der Annahme, daß h- hier im Aquitanischen sekundär (cf. H. Schuchardt, Iber. Deklination, p. 6) oder im Hispanischen geschwunden ist, darf man hinzufügen hispan. Anno(n) (Segovia), Annoca als Frauenname (Badajoz), Annicco als Cognomen (Nîmes). Mit aquitan. Hannaxus, Hannas ist direkt zu vergleichen abask. Anasso (929), Name eines Priesters². Dazu gehört wohl der Ortsname Annas (839–1145)³ > Anás, Lérida. Einen anderen Vokal vor dem Suffix enthalten Annis (864)⁴, Anis (1274) > Aniz (seit 1277), Navarra⁵; Hannes (1095) > Añez (auch Añés geschrieben), Alava⁶; Annes (839 bis 1162), Anes (1114–1359), heute Ans, Cerdanya; Anes (1113), Na-

Dafür sprechen aquitan. Andosso neben Andoxus, Odossus neben Odoxus, Osson neben Oxson; cf. A. Luchaire, Études, p. 67; L. Michelena, Pirineos, 10, 420/21.

² J. Caro Baroja, *Hispania 3*, 527.

³ Bibl. Filol. Cat., 9, 112; Analecta Montserr., 8, 298 (neben Anna, in derselben Urkunde); VILLANUEVA, 11, p. 203.

^{4 5}º Congr. Top., 2, p. 21.

⁵ Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 129, 191, 243, 375.

⁶ F. Baráibar, *Toponimia Alavesa*, in *Ateneo* (Vitoria 1919), Nr. 67, bezieht auf diesen Ortsnamen auch die Form *Annis* (864, cf. oben).

⁷ Marca Hispanica, p. 763, 865, 1008; Analecta Montserr., 8, 293; Privil. VAndorra, p. 390; CD. Pedro I Arag., p. 259.

⁸ Est. Edad media Corona de Aragón, 3, p. 516; Rationes Decimarum Hispaniae, Cataluña, p. 189, 197; Cortes de los antiguos reinos

varra; Anisse (1063)¹, Anniesse (1068–1097)², Annuesse (1080), nach García Blanco sich alle auf Aniés, Huesca, beziehend³; Anós, BPyr. (p. 272), navarr. Anoz (seit 1024)⁴, Ezcobarte.

Abask. Munnassum oder Munassum (Akkusativ), Frauenname (903)⁵, steht neben abask. Munnoza (p. 270), Munnata (759)⁶, beides ebenfalls Frauennamen, abask. Munoquo (1247)⁷, gall. Munnius (Nîmes) usw., Männernamen.

Aus Oberitalien, wo wir -asso- vereinzelt in Pflanzennamen angetroffen haben, sind die mit Suffix -assis u. ä. gebildeten Männernamen aus der Gegend von Brixia (Brescia) zu nennen: Cariassis, Cariassus (neben Kario); Sabassi; Vesgassis, Vesgasso, Vesgasa, Vesgasio; Glugasis, Glugasio; Sugasis; Stacassus; Esdragassis⁸. Das Suffix diente auch zur Bildung von Ethnika. Bekannt sind vor allem die Salassi, ein keltischer Stamm im Gebiet des Aostatales, dem in der Mauretania Caesariensis die Σαλάσσιοι entsprechen (Ptol., IV, 2, 5)⁹; gleich gebildet sind lat. Salassus, öfters bezeugtes Cognomen, auch Salasus auf einer Inschrift Nordafrikas (mit asio-Suffix Salasius, Männername, und Salasia, Frauenname,

de Aragón y de Valencia, 2, p. 105. Beziehen sich die Belege zum Teil auf Aniés, Huesca? Cf. auch RLaR 74, 36.

¹ J. Caro Baroja, Misc. Griera, 1, p. 134.

² R. Menéndez Pidal, Orígenes³, p. 188; CD. Pedro I Arag., p. 269.

³ Actas de la 1^a reunión de toponimia pirenaica, p. 137. Nach G. Rohlfs, Studien zur romanischen Namenkunde (München 1956), p. 119, würde Aniés zum Cognomen Anus (Palencia) gehören.

⁴ CD. Sancho M., p. 366, 385; CD. Sancho VIII, p. 184; Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 146, 239; Anotç (1214, Bol. Com. prov. Navarra, 1934, p. 284).

⁵ Dipl. Esp. período astur, 2, p. 282; J. Caro Baroja, Hispania 3, 527.

⁶ Dipl. Esp. período astur, 1, p. 60.

⁷ J. Yanguas y Miranda, Diccionario de antigüedades del reino de Navarra, I (Pamplona 1840), p. 525.

^{*} G. Serra, Lingua Nostra, 5, 52; J.Untermann, BNF 10, 124 bis 126, 133. Zu mit -asso- gebildeten italienischen Appellativen (Personenbezeichnungen) cf. oben p. 247.

⁹ G. Serra, Lingua Nostra, 5, 52; S. Gsell, Histoire ancienne de l'Afrique du Nord, I, p. 325.

beide aus Verona). Die *Tulliasses* wohnten im Nonsberg (Val di Non), wahrscheinlich in *Tullienum* > *Tuèn*; der Ortsname kann nicht getrennt werden vom Personennamen *Tullienus* aus Cupra Montana, *Tullius* (häufig), etr. *tule*¹.

Die Vervasses lebten in Vervö, wie aus einer dort gefundenen Inschrift hervorgeht. Vervö, gesprochen vervóu, urkundlich Vervo (1186, 1221)², weist auf eine Ableitung mit dem Suffix -avo-, das gallisch, rätisch, venetisch, illyrisch, messapisch und pälignisch war³; auszugehen ist von *Vervavös. Verv- findet sich auch in den Ortsnamen Verva, Alp ob Grosio, Valtellina; Vervio (so seit 1216), gesprochen verf¹. Vervia (f.) ist ein Cognomen (Mailand), Vervinius ein Gentilname (Die, Dep. Drôme), Vervecco ein Männername (Juslenville, Belgien).

Ähnlich gebildet ist, außer dem schon genannten Anás, der Ortsname Turiasso(n) (Plin.), Τουρίασσώ (Ptol.), Turiassone (It. Ant.), mit -s- Turiasonenses (Plin.), Turiaso (auf Münzen), iber. Turiasu⁵, später Tyrassonensis (683), heute Tarazona de Aragón. Zugrunde liegt eine Ableitung vom weit verbreiteten (auch in Hispanien bezeugten) Gentilnamen Turius.

Ferner sind zu nennen die Ortsnamen abask. Carasa (It. Ant.), das heute allerdings Garruce lautet (Garris, 13. Jh.), also im It.

¹ C. Battisti, StTrent. 9, 15; StEtr. 19, 257; A. Karg, WuS 1941/42, p. 197/98.

² A. Prati, Pro Cultura, suppl. 2, p. 12, 19.

³ С. Battisti, StTrent. 9, 19–21, 25; StElr. 19, 253, 257/58, 262, 271; zur Verbreitung des Suffixes cf. W. Meyer-Lübke, Die Betonung im Gallischen, p. 54; A. v. Blumenthal, IF 54, 104/05; H. Krahe, IF 58, 214–216; Würzburger Jb., 1, 206; P. Kretschmer, Gl. 30, 172. Aus dem Romanischen cf. z. B. *Aemiliavum > Amiglauuo (1037), heute Millau (Aveyron), Amiliavum (1112) > Milhaud (Gard), Ameglao (879) > Muggiò (Milano); in Graubünden Firsnaus (1243) > Fürstenau (rätorom. Faršnó), Lumnaus (Riein), Tersnaus (Lugnez); im Nonsberg *Caniavōs > Cagnao (12. Jh.) > Cagnò (Stadt der Kaninii, C. Battisti, StTrent. 9, 25, 27; StEtr. 19, 260) usw.

⁴ G. R. Orsini, Studio sulla toponomastica lariana e valtellinese, in Riv. arch. dell'ant. prov. di Como, fasc. 115/16 (1937/38), p. 217.

⁵ J. Caro Baroja, La escritura en la España prerromana, in Historia de España, I/3, p. 717.

Ant. vielleicht ungenau überliefert ist; Carcassonna civitas (Caesar), Carcasum (Plin.), Καρκασώ (Ptol.) usw., heute Carcassonne (Aude), wohl vom selben Stamm wie Carcós (Gers), bask. kark-(p. 251). Hier schließen sich an: Alasso (839) > Alás, Seu d'Urgell¹, anderswo Alós (p. 273); Salasse (840, 946, 995) > Salás, Conca de Tremp², das wohl zum weit verbreiteten Cognomen Salassus gehört (p. 259); Sagasse (839) > Sagás, Vich¹, woneben Sagues in Navarra bezeugt ist (11. Jh. bis 1299)³, heute Sagüés, in baskischer Gestalt Sagotze, und Sagüés in der Provinz Huesca⁴; anavarr. Mendassa (p. 280), Benassa (p. 282); altarag. Bergasso, Bergasa (p. 276); agask. Urdassen (p. 274).

Nicht sicher zu deuten vermag ich Ogassa (so seit 1024)⁵, Ort in der Diözese Vich; Moll vergleicht einen guipuzkoanischen Ortsnamen Ogatza⁶. Oder ist an eine Beziehung zum aquitanischen Männernamen Occasus zu denken (p. 258)? Sarbassi (10./11.Jh.), bei Labaix, ist mit Saruisse (1042) zusammenzustellen (p. 281). Burgasse (1103–1279), heute Burgasé, Huesca⁷, ist mir unklar. In Gabas (958)⁸ > Gabás, Orte bei Unarre (Lérida), Bisaurri

¹ L'acte de consagració de la catedral d'Urgell de l'any 819 o 839, per Р. Ријов, in Biblioteca filol. de l'Institut de la llengua catalana, 9 = Estudis romanics, 2 (1917); А. GRIERA, Helmantica, 2, 247.

² Cart. Labaix, Bol. Ac. Hist. 81, 122; VILLANUEVA, 12, 242; CD.Sancho M., p. 401.

³ Corona Baratech; Yanguas, Navarra, I, 292.

⁴ G. Rohlfs, Studien, p. 72 (wo Sagás nicht verglichen wird). Gehört zu Sagás auch der Ortsname Sagasseta (1099) > Sagaseta, Navarra (valle de Egüés), dazu Sagasta, Ort in der Provinz Bizkaya, bask. sagasti 'pommeraie', sagar 'pomme' (A. Luchaire, Études, p. 178; Remarques sur les noms de lieux basques, p. 20)?

⁵ Nomenciátor geográfico-histórico de la provincia de Gerona, in Asociación literaria de Gerona, 1883, p. 243; RLaR 74, 44.

⁶ Peñas de Ogatza, cerca de Oyarzun y Lesaca (J. Segura, Mskr.).

⁷ CD. Pedro I de Aragón y Navarra, p. 395; Rationes Decimarum Hispaniae, Aragón, p. 11; Actas de la I^a reunión de toponimia pirenaica, p. 102/03. – Zur Bildung cf. den in der Nähe von Burgasé gelegenen Ort Sarbisé (Saruisse, 1042, Col. doc. Arag., 12, p. 29).

^{*} Doc. Ribagorza, p. 245; später Gavas: 10. Jh. bis 1342, CD. SJPeña, p. 59; Est. Univ. Cat., 9, 79; Col. doc. Arag., 1, p. 116, 255; Rationes Decimarum Hispaniae, Aragón, p. 50; Privilegios V. d'Aran, p. 214.

und südlich von Jaca (beide Huesca)1, in coupiertem Gelände, mit dem Barranco Gabás², der fuente de Gabás bei Embún, Gabás, casa, Laspuña³, Borda de Gabás, Castanesa⁴, monte Gabás, Hecho⁵, ist wohl ein ursprüngliches Appellativ in der Bedeutung 'Schlucht, Vertiefung im Gelände' zu sehen, ebenso in Gavasa (1063–1358)⁶ > Gabasa, gesprochen Gabassa oder Gavassa, Ort in einer tiefen Schlucht, Ribagorza⁷. Dazu gehören auch Gabázulla, barranco, Ezcaray (in ehemals baskischem Gebiet, Prov. Logroño)8, dann vor allem die wie Gabás gebildeten Flußnamen im Dep. Basses-Pyrénées, Gabas, fluvius Gavasensis (982) mit dem Quellfluß Gabastou (le Gabaston 1482). Der Gabasot (1307), Zufluß des Palu, BPyr., heißt heute le Gabarrot. Dasselbe ss-Suffix findet sich im oberitalienischen Ortsnamen Gavassa (p. 268). Stammverwandt sind fluvio Gaveto (972), Gavet (seit 1010), Zufluß des Noguera Pallaresa⁹; Gavarra (seit 1173), Zufluß des Segre¹⁰; Gavarresa (seit 944), Zufluß des Llobregat, Prov. Barcelona¹¹; Gabarret, Zufluß des Gave d'Aspe, BPyr.; ribula de Gavos (12. Jh.), Prov. Burgos¹²; Gavielo (1055-1065), Fluß bei Paredes, Portugal. Der um 800 bezeugte Flußname Gabarus, später Gaverus (1150–1167)¹³, heute der Gave de Pau, entspricht dem altbearnesischen Appellativ gaver 'Fluß' (12. Jh.) > bearn. gabe 'torrent'. Dieselbe Grundform wird vorausgesetzt durch Gaure, Name zweier Bäche im Departement

¹ J. Saroïhandy, RIEV 7, 477, N 1; Mapa topogr. nacional 182, 209, 213.

² J. Saroïhandy, loc. cit.

³ Actas de la 1ª reunión de toponimia pirenaica, p. 109, 100.

⁴ Mapa topogr. nacional 180.

⁵ Hom. Krüger, 1, p. 51.

⁶ Liber Feudorum Maior, I, p. 55; VILLANUEVA, 12, p. 233; Doc. Ribagorza, p. 37; Marca Hispanica, p. 1154, 1180, 1261; Rationes Decimarum Hispaniae, Cataluña, p. 206; Cortes AVC 1/2, p. 579.

⁷ A. Griera kennt ein Gabassa bei Areny (4e Congr. Top., p. 282).

⁸ Euskera, 3, 94.

⁹ Arch. Barcelona, p. 348; Liber Feudorum Maior, I, p. 71; Est. Univ. Cat., 9, 40.

^{10 5}e Congr. Top., 1, p. 337.

¹¹ J. Balari y Jovany, Orígenes hist. de Cataluña, p. 190.

¹² Cart. Arlanza, p. 240.

¹³ Cart. Sorde, p. 119.

Aude (Gaure schon 1134), und von les Gaures, Bach im Departement Dròme; dazu Agnières gáure 'ravin', Haut-Var gaure 'ruisseau coulant dans une gorge profonde' (RIO 7, 197). Ein rivus de Gavere (1168, 1189) heißt heute la Gavère, Zufluß des Sourson (Gers)². Wiederum mit anderm Suffix gebildet sind la Gabotte, Bach, BPyr., und Fonte Gavano (1307), in der Gegend von Monségur (Gironde)³.

Die hier sowie unten p. 268 zusammengestellten Namen und Wörter⁴ erweisen klar ein voridg. *gaba, das ohne Suffix weiterlebt in lang. gavo 'torrent' (Mistral)⁵.

Ähnlich erklärt sich der Ortsname bask. Nabaz (Bizkaya⁶, Navarra), auch Navaz geschrieben (so schon 1207)⁷, in einem Tälchen gelegen⁸, als Ableitung von bask. naba 'dépression de terrain entre deux versants'⁹. Mit Nabaz zu vergleichen sind Navás, Siedlung im Tal des Llobregat (Castelladral, Pla de Bages), Navasa, Ort am Bache Gas (Huesca), so seit 1068¹⁰, und Navasal (570¹¹, 1090¹²), in Hecho barranco de naβasál (RLiR 11, 191).

¹ Eigene Aufnahme. ² Cart. Berdoues, p. 274, 276.

³ Arch. hist. Gir., 5, p. 59.

⁴ Weitere Materialien dazu bei Hubschmid, ZRPh. 66, 39; Pyrenäenwörter, p. 44/45.

⁵ J. Corominas (RLiR 23, 307/08) verknüpft die Ortsnamen Gabás, Gavasa auch mit dem fluvius Gavasensis (982), nicht aber mit den andern hier erwähnten Flußnamen; daher ist seine Etymologie (zu bask. gabe 'sans; pauvre') kaum überzeugend.

⁶ Der Beleg aus Bizkaya nach einem Familiennamen.

⁷ L. Michelena, Apellidos vascos, p. 104.

^{*} Mapa topogr. nacional 115 (in der Nähe von Belzunce, Juslapeña, Navarra).

⁹ Bask. naba gehört zu sp. nava, worüber zuletzt Hubschmid, EncHisp. 1, 140/41; Mediterrane Substrate, p. 20.

¹⁰ Col. doc. Arag., 9, 59, 142; Mem. Zaragoza, 1, 346; Est. Edad media Corona de Aragón, 3, p. 625. – Die von M. Alvar, Campo de Jaca, p. 126, vorgeschlagene Erklärung aus nava arsa (zu lat. ardeō) ist abwegig. Cf. noch P. González Guzmán, El habla viva del valle de Aragüés, p. 101.

¹¹ CD. SJuan de la Peña, p. 1, 2.

¹² Col. doc. Arag., 3, p. 153 (SJPeña). – Dazu M. García Blanco, Actas de la 1^a reunión de toponimia pirenaica, p. 132; Sufijos románicos en la toponimia aragonesa (Zaragoza 1952), p. 6/7.

In Sardinien gibt es Ortsnamen auf -assa und -asa, die zuerst V. Bertoldi in den richtigen Zusammenhang gestellt hat (RLiR 4, 241–247). Doch nennt er nur vier Beispiele, Namen auf -assai, -asai: Talasai, Ardasai, Ulássai, Ussássai. M. L. Wagner fügt noch hinzu Orosasa, Lagasu¹. Im folgenden werde ich zum ersten Namen Ergänzungen bringen und weitere ähnlich gebildete Namen, die bis jetzt nicht besprochen wurden, anführen. Doch ist zu bedenken, daß -ss- in der Ogliastra (C. d'II. 218, I–II, 219, 227) für altes $th(\vartheta)$ stehen (< ci, ti) und daß -s- überall auch auf -sizurückgehen kann. Die Beispiele sind also nicht alle für s(s)-Suffixe beweiskräftig (cf. auch p. 172).

Bezeugt ist *Talassa*, leicht gewölbter Bergrücken bei Esterzili (*C. d'It.* 218-II), anderswo der Ort *S. Nicolai de Talasa* (1123 bis 1216, *CD. Sard.*, *I*, 204, 222, 329). *Talasai* ist ein Nuraghe auf einem Hügel am Lago del Tirso (*C. d'It.* 206-II). Dazu gehört, mit *ta*-Suffix erweitert, vielleicht auch der Ortsname *Talasta*, Novara (*BSSS 165*, 258). Der bloße Stamm steckt in *Tala su Niai*, Nuraghe nordöstlich Fonni (*C. d'It.* 207-II), *nuraghe di Tale*, nordwestlich von Lotzorai (*ib.*, 219-IV), mit anderm Suffix *Talei*, Nuraghe südöstlich von Ortuèri (*ib.*, 207-III). Die Bedeutung des Stammes *Tal*- ist unbekannt; Ortsnamen vorromanischen Ursprungs, die mit *Tal*- anlauten, sind weit verbreitet und brauchen nicht alle miteinander verwandt zu sein².

Neben *Urassala* (wohl *Urássala* zu lesen), Nuraghe südlich von Sindia (*C. d'It.* 206-IV), finden wir *Urasa*, Nuraghe südwestlich von Paulilatino (*ib.*, 206-II), und *Urásala*, Nuraghe am Lago del Tirso (*ib.*, 206-II); dazu, mit *p*-Suffix erweitert, *Uraspa*, villaggio distrutto nella Nurra (Spano)³.

Ferner sind zu nennen Gertassu, Abhang südlich von Ulássai (C. d'It. 219-III); Monte Nulasso südlich von Tórtoli (ib., 219-IV);

¹ La lingua sarda, p. 289.

² In Spanien ist z. B. *Tala* ein sehr häufiger Flurname, meist zur Bezeichnung von ebenen Feldern; weitere anklingende Namen bei BERTOLDI, *loc. cit.*, und Hubschmid, *Praeromanica*, p. 82.

³ In Sardinien sind mit *p*-Suffix gebildete Ortsnamen zahlreich. Das Suffix ist hispano-kaukasischen Ursprungs; Нивесныю, *Mediterrane Substrate*, р. 43/44, 51–58.

zu Monte Nula bei Lanusei (ib., 219-IV), Punta Nulai beim Monte Orosei, südöstlich Urzulei (ib., 208-III), Monte Nule, Nuraghe westlich von Orani (ib., 207-IV) usw., also sehr wahrscheinlich zu einem Stamm voridg. *nul- 'Berg, Hügel'; Punta Senassu, Erhöhung bei Loceri (ib., 219-IV); Trattassu, Berggebiet südlich von Ussässai (ib., 218-II), neben Monte Trattasu, Berg nördlich von Baunei (ib., 208-III), asard. Tractasu de Unali, Personenname (CSMB, p. 130), mit anderm Suffix Trattaschis, Berggebiet östlich von Pattada (C. d'It. 194-IV); Masanassu, Berggebiet nördlich von Seùlo (ib., 218-I).

Bloß mit der Suffixvariante -asa gebildet sind sa Valasa, Flurname südlich von Gavoi (C. d'H. 207-III); Medasa, Haus bei Güspini (ib., 225-IV S. E.); Gragasu, unebenes Gebiet südlich von Villacidro (ib., 225-II N.O.); sa Gailasa, Hügel westlich von Pula (ib., 233-II S.E.). Bruncu de Cracurasu, Berg südlich von Castiadas (ib., 233-IV S.O.), ist vielleicht abgeleitet von sard. krakkúri 'specie di giunco' (DES 1, 298). Die Namen auf -assu sind hauptsächlich in der südöstlichen Hälfte der Insel bezeugt, diejenigen auf -asu, -a im Südwesten.

Als Beiname ist zu erwähnen alogud. Sardasa in Elene Sardasa sa muiere (CSP, p. 76). Darin kann man, wenn der Name richtig gelesen ist, kaum etwas anderes als eine Ableitung von Sardus (etr. *sarte)¹ sehen; cf. daneben alogud. Sardara als Cognomen (CSMS, RIL 46, 1077) und ville de Sardara (1388, CD. Sard., 1, p. 832).

'Ιούρασσος, Name des Juras bei Ptolemäus, *Iurassus* (859), ist abgeleitet von (vor)gall. *juris 'Wald'. Das Suffix drückt hier, ähnlich wie bei den in den Pyrenäen bezeugten Namen *Gabás*, *Navás*, die Zugehörigkeit aus.

In Korsika, Graubünden und im westlichen Trentino sind mit as-Suffix gebildete Ortsnamen bezeugt, wenige mit -ass-: stagno d'Araso, casa d'Arase in Korsika, dazu, mit ss-Suffix, Arassus, Männername, Le Mans. Tavanāsa, Dorf bei Brigels (Graubünden), ist abgeleitet von einem *Tavana, zu etr. taφane, volsk. Tafanies²; vom selben Stamm die villa Tavanaci (1258), Tavagnaco (1299)

¹ Hubschmid, ZRPh. 74, 227.

² W. Schulze, Lat. Eigennamen, p. 277; J. U. Hubschmied.

> Tavagnà (it. Tavagnacco) im Friaul¹. Calāša, Alp, S. Martin und Tersnaus (Lugnez), beruht auf einem lepontischen Personennamen *Cala, ebenso Calaxio (1207), Calasio, Carasio (beide 1213), Calassio (1234), Carassio (1251, 1335), Carasio (1278), heute Carasso bei Bellinzona², gesprochen karás (E. Ghirlanda)³; dazu die alpe Caraxina (1207) in der Val Carasina, einem Seitental des Blenio⁴. Gleich gebildet sind die Ortsnamen Calasio (1216) bei Cogorno, östlich von Genua⁵, Calasio (12. Jh.), Calaso (1064, 12. Jh.), wahrscheinlich heute Calascio in den Abruzzen entsprechend⁶, Calaxo (1303), wohl in Sizilien⁷, Calasia (1410) in Sardinien⁵. W. Schulze verzeichnet einen Calaasius aus Puteoli, ein fundus Calanus bei den Ligures Baebiani⁶. Patnāša, Gadenstatt und felsiger Hügel bei Brigels, erklärt sich dagegen eher aus einem Appellativum (p. 277/78).

Daolaša oder Daulaša, Dorf im Sulzberg (Val di Sole), lautet urkundlich Aulasa (1200). Auszugehen ist von etr. aule (lat. Aulius, Aulus), woneben die Suffixvariante *aula (vgl. Aulanius) bestanden haben wird¹o. Penaša bei Rabbi (Sulzberg), so seit 1566, erweist ein etr. *pena. Die im Lateinischen überlieferten Namen Penasius, Pennasius (neben Pennus) sind wahrscheinlich gebildet nach etr. *penasa. Die urkundlichen Formen von Penaša, domini

¹ DI PRAMPERO, Atti Ist. Ven., V/8.

² L. Brentani, L'antica chiesa matrice di S. Pietro in Bellinzona, I (Como 1928), p. 82/83; II, p. 33; CD. Ticino, I, p. 204.

³ Die Schreibung mit -ss- (*Calassio* usw.) beruht auf falscher Italianisierung. -sj- ergibt hier stimmhaftes \dot{s} (z), auslautend s (nicht - \dot{z} -, - \dot{s} ; cf. AIS 68, 785, 1198, 1209).

⁴ K. Meyer, *Blenio und Leventina* (Luzern 1911), p. 90. Nach der Landeskarte *Carassina*.

⁵ BSSS 3, 55. Ist der Name identisch mit dem heutigen Carasco (Calasco 1132–1226) bei Cogorno?

⁶ Chronicon vulturnense, del monaco Giovanni, a cura di V. Federici, I (Roma 1940), p. 197, 350.

⁷ Tabul. monast. S. Margherita di Polizzi (Palermo 1909), p. 35: ego Marina de Calaxo.

⁸ CD. Sard., 2, p. 44: Domingo de Calasia.

⁹ Lat. Eigennamen, p. 351.

¹⁰ G. C. Anzilotti, I nomi locali della Val di Sole (Firenze 1956), p. 111/12.

Penaci (1259), filii Pennacii (1259), de Pinasiis (1553) beruhen direkt auf dem Cognomen ('bei der Sippe eines Penasius'). Für Penasia kann man nicht von *Penasia ausgehen, da -sj- sulzberg. -ž- ergeben hätte (sulzberg. gležia 'chiesa', RF 13, 493; ráža 'resina', AIS 568)¹. Magaŝa, Valvestino, ist abgeleitet von etr. *maca, zu erschließen aus den Erweiterungen etr. macani (latinisiert *Macanius), Macatianus, Maccarius und dem Diminutiv Macula². Das Ableitungssuffix dieser und anderer ähnlich gebildeter Ortsnamen aus derselben Gegend³ ist direkt vergleichbar mit den Suffixen der Personennamen auf -asis, -asio, -asa, -ass- die wir oben p. 259 angeführt haben.

Neben Pregasio im Bresciano Benacense, urkundlich Pregassi (12. Jh.), Pregazio (13. Jh.), gesprochen pregás, pregaŝe¹, und neben Pregáŝina, Dorf am Abhang des Monte Pallar, östlich des Gardasees, sind bezeugt Pregasso bei Marone (Brescia), gesprochen pregás¹, und Pregasona (1222, 1375), Precassona (1335, 1454) > Pregassona (seit 1440), gesprochen pregasóna, Dorf bei Lugano⁵; ferner Pregassone, Alp bei Chiavenna (p. 277). Derselbe Stamm scheint vorzuliegen in *Precadīna (?) > Pragena (1205)⁶, Praghena (1216) > Preghéna, Val di Non².

Der Ortsname Triasso, Fraktion von Sondrio, ist unklar.

Der Passo di Gandasso im Berggebiet zwischen Bergamo und der Valtellina ist wohl nach einer benachbarten Örtlichkeit Gandasso benannt. Da -kj- hier allgemein -š- ergibt, ist eine Grundform *gandaceu nur denkbar, wenn der Name *gandáš gesprochen

Anzilotti identifiziert den Ortsnamen mit einem angeblich sulzberg. penaŝa 'zangola; persona grassa, panciuta' (op. cit., p. 6, 71). Doch verzeichnet der AIS 1206 nur sulzberg. penádža 'zangola' (< -acula).

² W. Schulze, Lat. Eigennamen, p. 359. (J. U. Hubschmied.)

³ Anzilotti, op. cil., p. 6, 60-63, 65, 84, 115, 121, 153; C. Battisti, AAA 53, 309 (Magrás, Menás, Terzolás; Lizzaša, Mangiasa; Tonášega; Senásega, Fonenássega, Monclássico, Rinássico).

⁴ A. Gnaga, Vocab. topogr. Brescia (Brescia 1937), p. 486.

⁵ CD. Ticino, I, p. 201, 236; II, p. 65, 239–241; G. ROVELLI, La castellanza di Sonvico (Massagno 1927), p. 121/22; E. Ghirlanda.

⁶ Im Nonsbergischen ergibt vortoniges e oft a, und -d- schwindet.

⁷ Tirol. Urk., 1/2, 38, 146; C. Battisti, StTrent., 9, 27; AAA 53, 309.

würde, Gandasso also eine ungenaue Italianisierung wäre. Andernfalls handelt es sich um eine Ableitung mit ss-Suffix von vorrom. *ganda 'Geröll', wie bei Gandosso (p. 278).

Gavassa bei Reggio Emilia, so seit 857 häufig bezeugt, liegt an einem Bach; nicht weit davon entfernt, bei Correggio, finden wir navigium de Gavassa (1311), wo navigium 'Schiff' oder vielleicht eher 'Bach' bedeutet, wie mlat. navilium (Parma 1255), denn bei Correggio fließt ein Bach, Naviglio genannt. Gavasseto (so seit 1318) ist ein Ort in der Nähe eines Baches südlich von Reggio Emilia, Gavaseto (1040-1302)¹, ferner bei S. Pietro in Casale (Bologna), Gavaseto (1223)². Auszugehen ist von voridg. *qaba 'Schlucht, Bach', das wir schon p. 263 erschlossen haben. Für Oberitalien wird diese Basis auch vorausgesetzt durch Gabellus, Nebenfluß des Po (Plinius), Gavelenses (840), Bewohnername³, Gavello (seit 896), Ort am Canale Bianco bei Rovigo⁴, Gavello, Ort in der Nähe eines Kanals bei Novi di Modena; Gavelena (1013, 1153), Bach in der Nähe der Pomündung⁵, Gavelonus (1233), Bach oder Kanal, nördlich von Ravenna6; mit auffälligem Suffix Gávala, Zufluß der Sesia, westlich von Varallo⁷, um nur die sichersten Belege zu nennen8.

¹ CD. Modena, 2, p. 35; CD. Nonantola, p. 210, 226; Reg. Modena, I, p. 317, 326; Rationes Decimarum Italiae, Aemilia, p. 299, 322.

² D. OLIVIERI, StR 15, 123; Ann. Bologna, III/2, p. 53.

³ Mon. Ravenna, 6, p. 268. ⁴ Reg. Ravenna, 1, p. 4.

⁵ P. Federici, Rerum Pomposianarum historia, I (Romae 1781), p. 459; Acta et diplomata e tabulario veneto, ed. A. S. Minotto, III/I, p. 4

⁶ Regestum ecclesiae Ravennalis, ed. V. Federici e G. Buzzi, I (Roma 1911), p. 238.

⁷ Gleich gebildet wie sard. *Urásala* (p. 264) oder wie die Familie von *Andalum* (1436, Trient. Domkapitel) > *Andalo* (gesprochen ándel), Gemeinde im Nonsberg, *Andalo* (seit dem 14. Jh., Orsini, *Riv. arch. Como*, 115/16, p. 195), gesprochen ándel, Sondrio; *S. Petri de Andalo* (1200, *CD. Genova*, 3, p. 183); *Andali* (gesprochen ánnali) in Kalabrien; "Ανδηλος, Stadt in der Hispania Tarraconensis (Ptol.). Cf. C. Battisti, *StTrent.* 9, 30; *StEtr.* 19, 261/62, und vor allem R. Menéndez Pidal, *NRFH* 7, 50 (mit weitern Beispielen für ²alo aus Spanien, Italien und Sardinien).

⁸ V. Bertoldi stellt dazu noch viele andere Namen und Wörter (StEtr. 3, 294-320; RLiR 4, 223-230), ebenso L.-F. Flutre, Re-

Im Friaul finden wir die Namen Talmás, Bach bei Attimis, Talmassón, Bach und Ort bei Fontanafredda und (nicht weit davon entfernt) Ort bei Brugnera; Talmassóns, Ort bei Codroipo, in der Ebene, urkundlich Talmasones (1174, 1196), Talmassons (1278)¹, Talmasons (1296)². Wenn die Gewässerbezeichnung ursprünglich ist – Talmassóns liegt allerdings nicht an einem Bach –, so ist an den sikanischen Flußnamen Τελμησσός zu erinnern (p. 294); anderseits kann man auch Talmasia (1335), Ort bei Verona³, vergleichen.

Ein ss-Suffix scheint auch der Bachname Marassó oder Morassó, Zufluß des Gladegna nördlich von Tolmezzo, zu enthalten. Aber wie ist -ó (< -ōre) zu deuten?

In Griechenland und Kleinasien stehen nebeneinander Ortsnamen mit den Suffixen -ass- und -as- (p. 173)⁴.

Dieses Suffix liegt vor in aquitan. Andosso, Männer- und Göttername (öfters bezeugt), Deo Bascei Andossus Andosus, woneben Andossic, Andostenno Andosi Bihoxus f. und (aus Narbonne) Ilunno Andose, Göttername, alt bezeugt sind, ferner aquitan. Andosinis, Männername, in Hispanien (bei Cardona) Andosini als Völkername, und aquitan. Andoxponni (Orgoanno et Andoxponni filis). All diese Namen sind abgeleitet von einem Stamm Andoxponni filis). All diese Namen sind abgeleitet von einem Stamm Andoxponni (arri 'Stein' zu *karr- in Lavedan garro 'rocher', bearn. carròc usw., wie bask. mendi 'Berg' zu Mend- in Mendaza (p. 280). Hispan. Caccossa m., Cognomen, Prov. Sevilla, setzt einen *Caccus voraus; cf. dazu, mit einfachem

cherches sur les éléments prégaulois dans la toponymie de la Lozère (Paris 1957), p. 128-141. Cf. dazu Hubschmid, ZRPh. 66, 76-79.

¹ DI PRAMPERO; A. PRATI, RLiR 11, 119.

² Rationes Decimarum Italiae, Venetia, p. 22.

³ C. Cipolla, Le popolazioni dei XIII comuni veronesi (Venezia 1882), p. 84.

⁴ C. Battisti, AAA 53, 304-306; Hubschmid, Mediterrane Substrate, p. 68.

⁵ Diese schon alte Verknüpfung (z. B. bei A. Holder) wird erneut (gegen Gavel) vertreten von L. Michelena, Pirineos, 10, 437.

-c-, aquitan. hispan. Cacus, Cognomen, und Cacusso(n), Männername, inschriftlich aus Ruppertsberg (Bayern). Leiossa, hispanischer Frauenname (Prov. Cuenca), ist isoliert. Indossus (nicht
lokalisierbar) gehört zu hispan. Indo. In Aquitanien sind die Personennamen Bortossi, Condannossi, Herossis, Odossus neben Odoxus und Piandossi überliefert; mit -s- (cf. Andosso, Andose) Ilunnosi filia als Ableitung von aquitan. Iluni (deo), wozu anavarr.
Pero Iluna, Personenname (1366)¹, bask. itun 'obscur; taciturne,
triste'; aquitan. Sabinus Barhosis und Baiosi deo².

Damit sind, wie G. Rohlfs wahrscheinlich gemacht hat³, die für das Baskische charakteristischen Patronymika auf -oz verwandt: Didaco Ovecoz (903)⁴ ist der Nachkomme, Sohn eines Oveco (932)⁵, Dativ Oveconi presbiteri (944)⁶; Fredenando Blas:oz (945)⁷ steht neben Belasco Usam (936)⁸; Munnoza, Frauennanie (759)⁹, neben Monnia⁹, Monnioni abbatis (863)¹⁰.

Ein Suffix, das Patronymika bildet, kann auch die Abhängigkeit einer Siedlung von ihrem Gründer bezeichnen. So wird lat. -ānus nicht nur bei Cognomina verwendet, sondern auch bei zahlreichen von Personennamen abgeleiteten Ortsnamen (Octaviānus; Octaviānum). Es liegt daher nahe, im Anschluß an G. Rohlfs die für einen Teil des baskischen und kantabrischen Gebietes, für Aragón, das nördliche Katalonien, die Gascogne usw. typischen Ortsnamen auf -osse, -ossa u. ä. mit den altbezeugten Namen auf -ossus, -ossa und den baskischen Patronymika auf -oz zu verknüpfen¹¹. Ich gebe im folgenden, mich auf die Sammlungen von Rohlfs und auf

¹ A. Irigaray, Principe de Viana, 16 (1955), 496.

² L. MICHELENA, Pirineos, 10, 616.

³ Studien, p. 41, 50-52.

⁴ Cart. SMillán de la Cogolla, p. 19. Diese Urkundensammlung enthält sehr viele altbaskische Namen.

⁵ J. Caro Baroja, Materiales para una historia de la lengua vasca (Salamanca 1945), p. 111/12; Cart. SMillán, p. 35.

⁶ Cart. SMillán, p. 43.

⁷ *Ib.*, p. 44. ⁸ *Ib.*, p. 36. ⁹ *Ib.*, p. 1. ¹⁰ *Ib.*, p. 11.

¹¹ Studien, p. 41. – Zur Verbreitung dieser Namen cf. die Karten bei Rohlfs, op. cit., p. 79, und bei I. López Mendizábal, Etimologías de apellidos vascos (Buenos Aires 1958), vor p. 143; ferner C. Camproux, RLaR 72, 423/24.

eigene Forschungen stützend, nur eine Auswahl von Namen (Rohlfs bespricht 240 Beispiele). Dabei ist zu beachten, daß ŏ im Aragonesischen wie überhaupt im Spanischen diphthongiert; Ortsnamen auf -uė́s enthalten daher nicht, wie öfters angenommen wurde, ein Suffix -ė́s.

Dem von aquitan. Andus abgeleiteten Andosso entspricht der souletinische Talname vallée de Andosse, in baskischer Form Andoz, Andoze, urkundlich Andozeko ibarra (15. Jh.)¹. Dazu gehören decime de Andos (1198), héritage à Brindos, BPyr.²; Andossa (1108), Navarra³; Andosella (1210)⁴, Andossella (1219)⁵, Andosiella (1219)⁶, Andossieilla (1276)² > Andosilla, Navarra. Das Gut eines *Andossius hieß (fundus) *Andossiacus; daher Andoyssac (ca. 1300), heute Andissac, St-Martin-de-Lansucle, Lozère⁵.

Ein *Illurdo*, wohl aus Alava stammend, wird um 973 erwähnt⁹; davon abgeleitet ist der navarresische Ortsname *Illurdos*, Sangüesa (1274–1277)¹⁰, *Yllurdoz* (1279)¹¹, *Ilurdoz* (seit 1630)¹². *Izani* ist als Sohn einer *Anderazu* um 950 bezeugt¹³, ein *Izan* um 1043¹⁴; daher *Izanoz* bei Sangüesa.

Vinuesa in der Provinz Soria ist, soweit ich sehe, der am weitesten vom baskischen Sprachgebiet entfernte Ort in Spanien, der

¹ L. Michelena, Pirineos, 10, 416, 442; 5^e Congr. Top., 2, p. 44.

² Livre d'Or de Bayonne, publié par J. BIDACHE (Paris 1906), p. 80.

³ Urkundliche Formen aus Navarra, ohne Quellenangabe, nach Corona Baratech, Toponimia navarra en la edad media, Huesca 1947.

⁴ Bol. Com. prov. Navarra, 1934, p. 218.

⁵ CD. Sancho VIII de Navarra, p. 152.

⁶ Ib., p. 159.

⁷ ANELIER DE TOULOUSE, Hist. de la guerre de Navarre, publiée par Fr. Michel (Paris 1856), p. 456.

⁸ Feuda Gabalorum, II/2, 276.

⁹ J. Caro Baroja, op. cit., p. 163, N 131.

¹⁰ Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 138, 156, 173, 189.

¹¹ Ib., p. 220.

¹² Actas de la 1^a reunión de toponimia pirenaica (Zaragoza 1949), p. 179.

¹³ J. Caro Baroja, op. cit., p. 163.

¹⁴ Cart. SMillán, p. 16.

ein Suffix -ossa voraussetzt. Dazu gehören P. de Binnos (Valencia 1239)¹, vielleicht auch Binòs, Haute-Garonne, wenn dieser Name nicht identisch ist mit Binotz (1529)² und Binossos (1391)³. Derselbe Stamm liegt vor in Binue (1080) > Binué, Huesca⁴, und in Binies (893, 1092)⁵, Biniesse (1042, 1084)⁶, Biners (1280) > Biniés, Huesca⁻. In Sardinien ist Binissa der Name eines untergegangenen Ortes. G. Rohlfs erschließt einen Personennamen *Binnos oder denkt an umbr. Binus⁶, weil er dazu auch Binasco (so seit 1084) und Binago (seit 1045) in der Lombardei stellt; Binago beruht aber auf Bionaco (774)ී.

Aldueso, 5 km westlich von Reinosa (Prov. Santander, im Süden), läßt sich verknüpfen mit einem Namenstamm Ald- in aquitan. Aldene, Frauenname. Argüeso, in derselben Gegend (5 km östlich von Reinosa), weist zusammen mit Argueso (1280), Prov. Huesca¹⁰, auf eine Ableitung von Arg-, das auch vorliegt in aquitan. Argesis, Männername (p. 101).

Anós, BPyr. (seit 1243), gehört vielleicht zu aquitan. Hanna (p. 258) oder zu aquitan. Andosso (p. 269), mit gaskognischem Wandel von -nd- > -n-. Agnós, BPyr. (Anhos 1364) kann kaum getrennt werden von navarr. Anios (1088–1090), Aniosse (1098/99) > Añoz (auch Anoz geschrieben), Valle de Ollo. Rohlfs denkt an eine Ableitung vom Gentilnamen Annius. Uzós, BPyr. (Uzoss 1286) entspricht navarr. Usoz. Nach Rohlfs liegt eine Ableitung vom Gentilnamen Usius vor. Alós, Ortsnamen in den Dep.

¹ Col. doc. inéd. del Archivo general de la corona de Aragón (ed. Bofarull), XI, p. 580.

² J. J. Monlezun, Histoire de la Gascogne, VI (Auch 1849), p. 156.

³ MémAcadNîmes, VII/7, p. 94.

⁴ Col. doc. Arag., 9, p. 144. Madoz schreibt Binués.

⁵ CD.SJPeña, p. 23; Col. doc. Arag., 3, p. 183.

⁶ Col. doc. Arag., 1, p. 37, 85; Actas de la 1^a reunión de toponimia pirenaica, p. 139.

⁷ Rationes Decimarum Hispaniae, Aragón, p. 57, 60, 62.

⁸ Studien, p. 88, 120; ohne Hinweis auf Vinuesa.

⁹ D. OLIVIERI, ASLomb. 1939, p. 260, geht aus von einem Bivonius.

¹⁰ Rationes Decimarum Hispaniae, Aragón, p. 37.

Ariège und BPyr. sowie in Katalonien, entspricht navarr. Alozu (1172) > Aloz. Alós, BPyr., lautet in baskischem Munde Aloce, Alotze. Dazu gehören auch bearn. Bernat d'Alosse (1376)¹ und, mit Suffix -ussa, Alussa (877), Alossia (1116), Alosa (1191), Alosse (1195), Alossa (1200), Allossa (1290), Alouce (1391), Allousse (1414) usw., heute Aloxe-Corton (gesprochen Alosse), Côte-d'Or. Wohl derselbe Stamm, mit einer Suffixvariante, steckt in Aloysio (1269), Alosio (1300 usw.), woher Allos, BAlpes². Rohlfs vergleicht damit das inschriftlich aus Badajoz bezeugte Cognomen Allus. Ein Göttername Alus ist aus Italien überliefert. Urost, BPyr., mit t-Suffix erweitert (p. 176/77), gehört zu navarr. Uroz. Rohlfs weist auf die einen Stamm Ur- enthaltenden aquitanischen Personennamen, Uri, Uria, Uriassus, Uriaxe.

Oncosse, Name eines Hauses in Bayonne (1266)³ und, mit altbaskischer Entwicklung von -nk- > -ng-, wie in lat. mancus > bask. maingu 'manco', navarr. Ongoz (1208), Ongotz (1232)⁴, Ongos (1279) > Ongoz, Sangüesa⁵, ist abgeleitet vom Männernamen Oncus, alt bezeugt aus Tarragona und Clermont. Auszugehen ist von einer mit ko-Suffix erweiterten Form zum Stamme *Onn-(p. 292), bask. on 'gut', ongo 'Friede'. Navarr. Galluasse (1068), heute Gallués, lautet im Baskischen Gallotze, Galoze. Rohlfs sieht darin eine Ableitung vom Cognomen Gallus, während Corominas einen Zusammenhang mit bask. gaita 'extrémité supérieure des ramilles', gaitur 'proéminent, suprême' vermutet⁶. Die Lage von Gallués, «en un llano rodeado de grandes montañas» (Madoz), spricht eher gegen die Etymologie von Corominas, es sei denn, man gehe aus von einem zum Stamm gait- 'proéminent' gehörenden Beinamen.

¹ Arch. hist. Gir., 12, p. 315.

² Dagegen nicht in Alós, Tarn, das urkundlich Alans (10. Jh.), Alas (1259), Alanis (1382) lautet und auf eine Siedlung von Alanen weist (E. Nègre, Les noms de lieux du Tarn, 2^e éd., Paris 1959, p. 34/35).

³ Livre d'Or de Bayonne, p. 229. Bei Rohlfs nicht behandelt.

⁴ Bol. Com. prov. de monumentos de Navarra, 1912, p. 55; 1934, p. 207, 211.

⁵ Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 228.

⁶ Archivum (Oviedo), 4, 64; 70 Congr. Rom., 1, p. 412.

Bardós, BPyr., in baskischer Gestalt Bardotze, gehört zu gall. Bardus. Biscarrossa (1274) $^1 >$ Biscarrosse, Orte in den Dep. Landes und Gers, ist ähnlich gebildet wie die Orte bnavarr. Biskarros und arag. Biscarrués. Zugrunde liegt altbask. *Biskarra (bezeugt ist altarag, Biscarra als Beiname)2, bask. bizkar 'First'. Urdós, BPyr. (zwei verschiedene Orte), entspricht navarr. Urdoc (13. Jh.)3, Urdolz (1297, AHDE 6, 497), heute Urdós4; dazu im Alt Pallars Urdossa. Suffixvarianten zeigen bearn. Urdès (seit 1220), Guilhem d'Urdeste (1385)5 und Urdasen (1072-1119), Urdassen (1120 bis 1167)6, Urdaix (seit 1466)7, gesprochen Urdache (ürdáš), Landes. Der letztgenannte Name, auch Urdax geschrieben, wird zuerst bei Eulogius erwähnt in der Form Hurdaspalensis monasterii abbatem (851)8. Es bleibt unsicher, ob die angeführten, mit Urd- anlautenden Ortsnamen zu dem inschriftlich aus Reims bezeugten Cognomen Urdo gehören, dessen Verwandtschaft mit bask. urde 'Schwein' keineswegs gesichert ist, oder nicht vielmehr zu einem aquitanisch-baskischen, bask. urde 'Schwein' entsprechenden Cognomen9.

Urgós, BPyr., kann nicht getrennt werden von Urgossa (1405)
> Urgosse, Gers¹o. Rohlfs vergleicht hispan. Urc- in Namen wie Urcico: der Wandel von -rc- > -rg- ist vorromanisch¹¹. Wahr-

¹ Arch, hist, Gir., 5, p. 312.

² Hubschmid, Mediterrane Substrate, p. 73.

³ J. M. LACARRA, Vasconia medieval (San Sebastián 1957), p. 48, 49.

⁴ J. Corominas, 7° Congr. Rom., 1, p. 411.

⁵ Dénombrement général des maisons de la vicomté de Béarn en 1385, par P. Raymond (Pau 1873), p. 109.

⁶ Cart. de l'abbaye de St-Jean de Sorde, par P. Raymond (Paris-Pau 1873), p. 25, 27, 47, 66, 99, 148.

⁷ A. Luchaire, Études, p. 270. Das Suffix -en erinnert an -(ost)-en im aquitanischen Personennamen Andosten, Andostenno (neben Andos, Andosso, oben p. 271).

⁸ Migne, *Patrol. latina*, 115, col. 851. Wie erklärt sich das Element -pal-?

⁹ J. COROMINAS, 7º Congr. Rom., 1, p. 411, knüpft einfach an bask. urde an.

¹⁰ Arch. hist. Gasc., II/11, p. 191; 12, p. 349.

¹¹ Hubschmid, BF 14, 17-20.

scheinlich enthält bask. orgoi 'timide; fier; robuste' denselben Stamm. (Bask. -oi bildet Adjektive.)

Nequesa (1090, 1125)¹, Necuesa (seit 1256)², Necuessa (1262)³, heute ein «despoblado» bei Nardués (Navarra), beruht auf *Nec-(c)ossa, einer Ableitung von hispan. Nec- in Neco(n), Männername, inschriftlich bezeugt aus Liegos (León); dazu der aragonesische Beiname Necons (Garcia Necons, 1099, 1179)⁴ und vielleicht Nacó, katalanischer Familienname⁵.

Sancuessa (1057), Sangossa (1063), heute Sangüesa, Navarra, in baskischem Munde Zankóza (BSVasc. 15, 295), ist von Sancabgeleitet; vgl. hispan. lusitan. Sancius (> sp. Sancho)⁶.

Olost in der Gegend von Vich (Prov. Barcelona), so seit 11217, ist mit t-Suffix erweitert und erinnert an die Personennamen Olossus (Britannien), Olosto (Nîmes)⁸. Payrós, BPyr. und Landes, findet Entsprechungen im Dep. Lozère, Paros, Ispagnac⁹, und mansum de Payrossa (1307)¹⁰. Zugrunde liegt der Gentilname Parius, wie in den Ortsnamen Payrac, Lot usw.¹¹. Inos oder Ynos, Massegros (Lozère)⁹, und Inossas (1298, 1307) > Inosses, Montrodat (Lozère)¹², gehören zum Männernamen Inus, inschriftlich bezeugt aus Nîmes.

- Actas de la 1ª reunión de toponimia pirenaica, p. 141.
- ² AHDE 6, 476; Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 195, 265; Pirineos, 4, 342.
 - ³ Doc. ling. Esp., 1, p. 484.
- ⁴ CD. Pedro I de Aragón y de Navarra, p. 305 (García Necones auch 1099, ib., p. 300); Universidad I (1924), p. 106.
- ⁵ Bei Alcover-Moll fragend aus hebr. *Nacor* (valenc. *Nachor*, 1391) erklärt; fehlt bei Fr. de B. Moll, *Els llinatges catalans*, Palma de Mallorca 1959.
 - ⁶ Nach Rohlfs, Studien, p. 72, von Sanga.
 - ⁷ Liber Feudorum Maior, I, p. 449.
- Non Rohlfs nicht behandelt. J. Corominas erwägt dagegen eine Bildung ol-ozte oder ol-otze (= ?), zu bask. ol 'planche', 7° Congr. Rom., 1, p. 415. Hieher wohl auch die wie Mentesa (p. 280) gebildeten Ortsnamen Olesa (zweimal in der Provinz Barcelona).
 - ⁹ C. Camproux, RLaR 72, 424.
 - Feuda Gabalorum, 1, 101.
- ¹¹ Vom selben Stamm *Par-* ist das Cognomen *Parassius* abgeleitet, inschriftlich aus Uzès (Gard).
 - ¹² Feuda Gabalorum, 1, 79; II/1, 85, 128; II/2, 182.

Narrosse, Dax (Landes), so seit dem 15. Jh.¹, weist auf einen Personennamen *Narrus, der sich erschließen läßt aus dem Ortsnamen Narrac bei Orthez (1385)². Mit andern Suffixen gebildet sind hispan. Narissus, Cognomen, Segovia; Narrisus (1100; Holder schreibt Narrissus), heute der Narais, Zufluß der Huisne (Sarthe) – der bloße Stamm steckt in fons que vocant Alma Narra (1062) bei Marseille³ –, und *Narrussa, woher Narroces (1253), Narrosses (1366), Narrousse (1560), bei Saint-Jean-de-Narrosse, Côte-d'Or.

Arag. Berguasse (1083)⁴ entspricht Bergossa im Dep. Landes (13. Jh., 1317)⁵. Auf *Bergussa weist Bergossa (1215) > Bergosa (seit 1279), Ort auf einer steilen Anhöhe, Huesca⁶. Bergasse, Bergasso sind um 1385 bezeugte bearnesische Ortsnamen⁷. Bergasa ist ein Ort in der Prov. Logroño und der Name eines Grundstückes in Aragón (11. Jh.)⁸. Ein Stamm Berg- liegt ferner vor in den altbezeugten Personennamen Bergussa (Reims) und Bergulla f. (Cremona), die doch wohl irgendwie zu gall. *berga 'Anhöhe, Abhang' gehören (cf. im Deutschen die Familiennamen Berger, Bergmann)⁹.

In Sardinien fehlen Ortsnamen auf -ossu (im Gegensatz zu -assu); belegt sind nur Bildungen auf -osu. Zu den von M. L. Wagner genannten¹⁰ sind hinzuzufügen Zinnarosu, Haus, östlich von Sorso (C. d'It., 180-III N.O.); Punta Mingosa, Kap im Süden der Insel San Pietro (ib., 232-I S.O.).

Im Gebiet der lombardischen Pflanzennamen auf -òs (< -osso-) gibt es auch drei nicht mit Pflanzennamen zusammenhängende Ortsnamen, die ähnlich gebildet sind: Pregossa bei Vogorno (V. Verzasca), geprochen pregosa (Ghirlanda), Pedenosso bei Bormio und Gandosso (Bergamo). Pregossa enthält denselben Stamm

¹ Arch. hist. Gir., 37, 94.

² P. Raymond, Le Béarn sous Gaston Phébus, Dénombrement général des maisons de la vicomté de Béarn en 1385 (Pau 1873), p. 77.

³ Cart. SV. Marseille, 1, p. 478.
⁴ Col. doc. Arag., 3, p. 64.

⁵ Hubschmid, ZCPh. 24, 213.

⁶ *Ib.*, p. 209. ⁷ *Ib.*, p. 213. ⁸ *Ib.*, p. 209.

⁹ Hubschmid, ZCPh. 24, 204-226. – Bei Rohlfs werden diese Namen nicht behandelt.

¹⁰ La lingua sarda, p. 289.

wie Pregassona bei Lugano, Pregassone, Alp bei Chiavenna (p. 267). Auszugehen ist wohl von etr. precu, prexu, in lateinischer Überlieferung Scodiscus Terso Precionis¹; Pregossa verhält sich zu etr. precu wie lat. Hanossa neben Hanusa zu etr. hanu. Diese Deutung wird gestützt durch die Etymologie von Vogorno (wo Pregossa liegt): Vogorno lautet urkundlich Vegorno (1308, 1518)², daraus Vogorno (seit 1511)³, mundartlich (in benachbarten Dörfern) vegórn (Ghirlanda). Der Name weist auf etr. *vecurna (zu etr. vecu, Veccunius, Voconius, Vocullius, woher auch der Ortsname fundus Veconianus bei Veleia⁴), latinisiert *Vecurnōs⁵. Zu Vogorno gehört eine Alp Vogornassio (1340)⁶. Vigornesso, Tal nördlich von Sonogno, etwa 20 km von Vogorno entfernt, gesprochen vegornés (Ghirlanda), enthält zweifellos denselben Stamm².

Pedenosso, mundartlich pedenoss⁸, wird urkundlich erwähnt als Pedenoxium (14. Jh.)⁹, liegt aber auf dem Gebiet, wo -sj- -ž- ergibt (dėža 'Tannenreisig')¹⁰, so daß doch wohl ein ss-Suffix zugrunde liegt. Der Name kann nicht getrennt werden von Pedéna, Pedenale, Pedenòl in derselben Gegend (Pedenòl ist sogar eine Örtlich-

¹ W. Schulze, Lat. Eigennamen, p. 98.

² BSSI IV/24, 145; 1945, p. 129.

³ Riv. stor. tic. 1941, p. 471; BSSI IV/24, 147.

⁴ Und Vegogna (1102, BSSS 79, 171), Vogonia (1354, C. CAVALLI, Cenni statistico-storici della Valle Vigezzo, III, Torino 1845, p. 10), heute Vogogna.

⁵ W. Schulze, op. cit., p. 250. Die Deutungen von Pregossa und Vogorno verdanke ich meinem Vater.

⁶ In der V. Verzasca, vielleicht oberhalb von Vogorno gelegen; cf. K. Meyer, Die Capitanei von Locarno im Mittelalter (Zürich 1916), p. 36.

⁷ C. Salvioni möchte Vogorno auf lat. vīburnum zurückführen (BSSI 20, 43), M. Gualzata auch Vigornesso (Di alcuni nomi locali del Bellinzonese, p. 9). Aber im Kanton Tessin wird Viburnum lantana nicht mit Vertretern von lat. vīburnum benannt, und weder vīburnum noch andere Bezeichnungen dieser Pflanze haben sich, soweit ich sehe, in Ortsnamen Italiens oder Frankreichs erhalten. Über das Suffix von Vigornesso äußert sich Gualzata nicht.

⁸ R. v. Planta, Praehist. Zs., 20, 286.

⁹ R. Sertoli Salis, I principali toponimi in Valtellina e Val Chiavenna (Milano 1955), p. 89.

¹⁰ R. A. Stampa, Contributo, p. 72.

keit bei *Pedenosso*), rätorom. *Petnal*, *Patnal*, mit s-Suffix *Patnāsa*, bei Brigels/Breil (Graubünden) usw.; dazu auch *Pédena* in Istrien (*Petenensis* 579). Es handelt sich um einen Stamm voridg. *pǐt-'Berg, Hügel'1.

Gandosso, am Monte Grumello, ist von vorrom. *ganda 'Geröll' abgeleitet (p. 267)².

Neben Personennamen auf -osso- sind solche auf -ussa, -ussoalt bezeugt besonders in Gallien (cf. das eben genannte Bergussa), Britannien, im germanischen Grenzgebiet, in der Gallia Cisalpina und im Noricum. Im Altbaskischen finden wir die Männernamen Unusso (Bizkaya, 1070); Nonnusso (ib., 927), daneben Casa de Nonnaqui³, valle de Nonnosco (1077)⁴. Bearn. Athós scheint nicht nur das Cognomen Atto, sondern auch der Name Attussa, Atusa (Brescia) zu entsprechen, Bonossa (aus Rom) der Frauenname Bonussa (Dijon), hispan. Caccossa die Männernamen Cacussi (CIL 13, 4482), Cacusso(n) (p. 269). Lagós, BPyr., enthält denselben Stamm wie die Personennamen Lagisse f. (Bordeaux) und Lagussa (Luxueil). Britann. Olossus steht neben britann. Olussa m.

Ortsnamen auf -ussa sind in Hispanien selten; ihre Deutung ist zum Teil unsicher. Das u des Suffixes war kurz in *Bergussa > arag. Bergossa, Bergosa (p. 276), lang dagegen in Arcussa (1087)⁵ > Arcusa (seit 1101), Huesca⁶; Artussa (1086)⁷, Artusa (1279), Huesca⁸, mit der Ableitung Artusella (1164–1280)⁹, Artussella (1212) > Artosilla, Huesca¹⁰. Isoliert sind Laberrussa (1274, 1277), Pamplona¹¹, und Sarusso (1054), San Juan de la Peña (Huesca)¹².

¹ Hubschmid, Sard. Studien, p. 60/61.

² D. Olivieri, Diz. topon. lomb., p. 259.

³ J. M. Lacarra, Vasconia medieval (San Sebastián 1957), p. 34.

⁴ Cart. Burgos, p. 51.

⁵ CD. Pedro I de Aragón y de Navarra, p. 215.

⁶ Ib., p. 343. 7 Ib., p. 212.

⁸ Rationes Decimarum Hispaniae, Aragón, p. 10.

⁹ Augustín Millares, Tratado de paleografía española (Madrid 1932), p. 238; Rationes Decimarum Hispaniae, Aragón, p. 43.

Bol. Com. prov. Navarra, 1934, p. 270.

Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 140, 194.

¹² Col. doc. Arag., 1, p. 106.

In Sardinien gibt es einige Namen auf -uss- und -us-: Perda Caracusse, steiniges Gebiet bei Tonara (C. d' It., 207-III). Alogud. su casa de Nurguso (CSMS, p. 72) steht neben Punta Norgolo, Hügel südlich von Núoro (C. d' It., 207-I). Magusu heißt ein Berggebiet südlich von Gonnosfanàdiga (ib., 225-III N.E.), Monte Maguri ein Berg südlich von Gavòi (ib., 207-III). Vielleicht sind diese Namen mit voridg. *mag- 'Berg' zu verknüpfen (VRom. 18, 1–5). Asard. Bulluso (CSNT, p. 75) ergibt Buddusó, Ort nordwestlich von Bitti; dazu Buddui, Gebiet nördlich von Castiadas (im Südosten der Insel).

Fecusses, Volk in Istrien (Plin.), erinnert an den Personennamen Fecinius aus Venetien, zu welchem W. Schulze etr.-römische Eigennamen wie Faecius usw. stellt (A. Karg, WuS 1941/42, p. 197).

Die aus Appellativen erschlossene Suffixvariante -isso- (sp. codeso, p. 150; astur. correxu, p. 255) findet sich nicht nur im hispanischen Cognomen Narissus (p. 276) und im oben genannten aquitanischen Frauennamen Lagisse, sondern auch in gall. Toutissa, Männername, Bordeaux, in aquitan. Ahoissus, Beisirissi, Haloissus, hispan. Iulia L. f. Lybissa (CIL 2, Suppl., 2223); außerdem in zahlreichen Namen, die verbreitet sind von Britannien und den Rheinlanden¹ bis in den Balkan². Das Suffix drückt in den Namen offenbar die Zugehörigkeit aus³, wie in galiz. carralexo usw. (p. 256). Daraus ergibt sich ohne weiteres die Funktion, die astur.-galiz. -exo in Appellativen hat, wo es die Ähnlichkeit mit dem (zuweilen untergegangenen) Grundwort ausdrückt.

Alt bezeugt sind auch Ortsnamen auf -issa. Ptolemäus verzeichnet 'Ιτούρισσα als Ort der Vascones, das It. Anton. Turissa. Im Baskischen ist Iturriza häufiger Ortsname, bedeutet eigentlich 'Ort an der Quelle' (zu bask. iturri 'Quelle')⁴, wie navarr. Subiza

¹ L. Weisgerber, Germ. 17 (1933), p. 16/17.

A. Holder, II, col. 80/81; J. Pokorny, Urgeschichte, p. 42–45;
 C. Battisti, AAA 53, 319/20.

³ J. Pokorny, op. cit., p. 45.

⁴ Ähnlich schon W. v. Humboldt; A. Luchaire, Études, p. 166; V. Bertoldi, BSL 32, 167/68; Hubschmid, Sard. Studien, p. 85.

(seit 1192)¹ 'Ort an der Brücke', auch *Subiça* (1194, 1204)² und *Subissa* (1274) geschrieben (zu bask. *subi* 'Brücke')³, oder wie guip. *Gainza* 'hochgelegener Ort' (zu bask. *gain* 'hoch')⁴.

Für Mentissa, Stadt der Oretani (Livius), überliefert Ptolemäus Μέντησα, der Catalogus Hispalense (962) Mentesa (Esp. sagr. 4, 256). Ein anderes Mentesa lag im Gebiet der Bastitani (Mentesani bei Plinius, Mentesa bei Itacio, 12. Jh., Esp. sagr. 4, 237). Mentissa, Mentesa enthalten im Stamm wohl ein bask. mendi 'Berg' entsprechendes Wort⁵. Diese Etymologie wird gestützt durch die Ortsnamen navarr. Mendinueta < Mentinueta (1094), Mentibezua (1103)6 und villa Mentedo (1000), collo de Mented (1022), heute Mentet oder Mantet bei Oleta (Conflent)7. Einen andern Vokal vor dem Suffix zeigt navarr. Mendaça (1154), Mendassa (1277), heute Mendaza bei Estella, am Fuße eines Felsens gelegen. Peñas de Mendaza heißen Felsen bei Sangüesa (Navarra)8; Mendaza sind ferner zwei Namen von Abhängen, Sangüesa und Zúñiga (Navarra)9. Dasselbe Suffix wie in Mentesa ist an den Stamm von lat. mons getreten, daher Montesa, Ort auf einem Hügel, Prov. Huesca, und Montesa (montéza), Stadt an einem Abhang bei Xátiva (Valencia), so seit 124910.

Wie neben Mentissa Μέντησα steht, so neben Etovissa ad Hiberum (Livius) Ἡτόβησα, Stadt der Edetani (Ptol.), dazu inschriftlich die Ableitung Otobesanus. Zu den Ortsnamen auf -esa cf. noch unten p. 292/93.

¹ Yanguas, Navarra, 2, p. 181.

² Bol. Com. prov. Navarra, 1912, p. 42, 46.

³ Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 137.

⁴ A. Luchaire, Études, p. 166.

⁵ H. Schuchardt; V. Bertoldi, BSL 32, 168.

⁶ CD. Pedro I de Aragón y de Navarra (Zaragoza 1951), p. 402.

⁷ B. Alart, Soc. agric. scient. et litt. des Pyr.-Or., 10 (1856), p. 82; Cart. Roussillon, p. 41 = Villanueva, 6, p. 289. Im Westen ist hispan. lusitan. *mend- aus Namen zu erschließen, Hubschmid, EncHisp. 1, 455.

⁸ Actas de la 1ª reunión de toponimia pirenaica, p. 206.

⁹ Mapa topogr. nacional, 139, 174.

¹⁰ Col. doc. inéd. del Archivo general de la Corona de Aragón (ed. Bofarull), XI, p. 457.

Carissa heißt eine Stadt der Turdetani in der Hispania Baetica, auch Carisa (beide Formen auf Münzen); Ptolemäus überliefert Καρίσσα, Plinius Carisa. Im Anschluß an Schulten habe ich diesen Namen als 'Stadt der Karer' gedeutet. Möglich wäre aber auch ein Zusammenhang mit Carisso, Männername, inschriftlich aus Andernach (Koblenz), Carisius, häufig bezeugter Name in Hispanien und anderswo. Eine solche Deutung ist auch für den Ort Carissa (1274), Pamplona¹, denkbar.

Das Suffix -issa findet sich ferner in *Tivissa*, Tarragona, urkundlich *Tivisa* (1178, 1210)²; Corominas vergleicht damit den Ortsnamen *Tibi*, Valencia³.

Nicht zu etymologisieren vermag ich die Namen Νεμαντουρίσσα, Stadt der Vascones (Ptol. 2, 6, 66), und Νάβρισσα (Strabon), Nebrissa (Plin.), später Lebrija (seit 1274)⁴ in der Provinz Sevilla; dazu wohl auch der Familienname de Nebrija⁵.

Saruisse (1042), Sarbisse (12. Jh., 1279)⁶ > Sarbisé, Huesca (p. 261), enthält denselben Stamm wie Sarbassi (10./11. Jh.), Labaix⁷. Ornissa (1274), Pamplona⁸, erinnert an die Ortsnamen Orniza (891)⁹, Ornisia (916, 955, 1222) > San Román de Hornija, León¹⁰; mit anderm Suffix Ornac, Tarn.

Bei den hispanischen Namen auf -issa war das i nach Ausweis moderner Formen wenigstens zum Teil geschlossen oder lang. Die entsprechenden Ortsnamen in Gallien und angrenzenden Gebieten zeigen ein Suffix -essa (> npr. -esso, gask. -esse, fr. -esse), wobei das e vor ss beim Fehlen von Belegen aus dem Altertum

Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 137.

² Esp. sagr., 42, p. 312, 325.

³ 7° Congr. Rom., 1, p. 415.

⁴ Memorial hist. español, 1 (1851), p. 298.

⁵ V. Bertoldi vermutet einen Zusammenhang mit bask. (guip.) nabarri 'lieu pierreux' (BSL 32, 168). Aber steckt in diesem Wort nicht bask. arri 'Stein' < *karri-?

⁶ AHDE 18, 342; Rationes Decimarum Hispaniae, Aragón, p. 11.

Doc. Ribagorza, p. 439.

⁸ Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 127.

⁹ Dipl. Esp. período astur, 2, p. 185.

¹⁰ Esp. sagr., 34, p. 435, 459; AHDE 14, 569.

sowohl auf altem \check{t} als auch auf altem \check{e} , \check{e} oder e beruhen kann.

Namen auf -essa sind besonders zahlreich in der Gascogne, wo wir auch solche, die auf -ossa, -osso- beruhen, angetroffen haben. Bezeugt sind Benessa (1105–1167) > Benesse-Maremne im Arr. Dax, canton de St-Vincent-de-Tyrosse (man beachte Tyrosse, das ein Suffix -ossa enthält)¹, Benesse-lès-Dax und Bénesse, ferme, Bayonne; auf heute baskischem Gebiet Benessa, Benesse (beide 1609), Familiennamen in Sare, Benesa in Fuenterrabia. Ein Joan de Beneza, frances, wird um 1544 in Tudela (Navarra) erwähnt². Stammverwandt sind die Ortsnamen Benoz (SJPeña 1080)³, Benoz (1092–1111), Navarra, Benos (1278) > Benós, V. d'Aran⁴, und Benassa (926–1098) > Benasa, Navarra.

Rohlfs erwähnt noch die Namen Angresse, Candresse (so seit dem 15. Jh.)⁵, Seyresse, alle im Dep. Landes; Eynesse, Gironde; Landressa (11. Jh., 1194) > Lendresse, BPyr.; Bascoulesse, TarnG. Aus der Gascogne sind hinzuzufügen Sengresse, Landes (seit 1381)⁶, und Canessa (1339–1356) > Saint-Ciers-de-Canesse, Gironde⁷; Onesse, Landes (neben Onès, p. 291). Zu Canessa gehört wohl, mit baskischem Wandel von k- > g-, wie in navarr. gardo 'cardo', Ganessa (1274), Pamplona⁸. Bei Rohlfs fehlt auch ein Hinweis auf einen Ortsnamen aus dem Languedoc, Senessa (12. Jh. bis 1390)⁹, Cenessa (1320, 1348)¹⁰ > Sénesse-de-Sénabugue bei Mire-

¹ Carl. Sorde, p. 52; Livre d'Or de Bayonne, publié par J. BI-DACHE (Paris 1906), p. 97. Auch Benesse (1198, 1260, ib., p. 84, 205).

² Bol. Com. prov. Navarra, 1935, p. 143.

³ Col. doc. Arag., 9, 140.

⁴ Doc. V. Aran, in Juan Reglá Campistol, Francia, la concordancia de Aragón y la frontera pirenaica, apéndice I (Madrid 1951), p. 224, 200, 394, 428.

⁵ Arch. hist. Gir., 37, p. 112.

⁶ G. Millardet, Recueil de textes des anciens dialectes landais, p. 311b.

⁷ Arch. hist. Gir., 21, p. 60, 154.

⁸ Rationes Decimarum Hispaniae, Navarra, p. 128.

⁹ Cart. Toulouse, p. 197; Cart. Mirepoix, II, p. 119, 202; Bull. Comm. arch. Narbonne, 7, 221.

¹⁰ Cart. La Prouille, I, p. 134, 144; Bull. Comm. arch. Narbonne, 7, 227, 403.

poix (Ariège), woneben (ebenfalls bei Mirepoix) ein weiterer Ort Sénesse bezeugt ist. Dagegen zitiert Rohlfs die Ortsnamen Cantissa (1080)¹, Cantessa (12. Jh.) > Chantesse, Isère, und Cantessa (1080, 1130) > Chantesse, St-Donat, Drôme. Nach ihm sind die Stämme dieser Namen – soweit er sie erwähnt – etymologisch dunkel. Daher trennt er die Namen auf -esse von denen auf -ès (p. 291)².

Doch liegen sicher, wenigstens einem Teil dieser Namen, Personennamen bzw. Cognomina zugrunde. Benessa enthält denselben Stamm wie Benós, bei welchem Rohlfs an den gallischen Personennamen Vennos denkt. Angresse setzt einen *Angeros voraus; von einem *Angerius abgeleitet sind Angeriacus > St-Jeand'Angély, Charl.3, und Aingeray, MeurtheM. Candresse ist abgeleitet von gall. *Kandaros 'der Weiße'; cf. *Kandara 'die Weiße' > Kander, Fluß im Berner Oberland⁴. Seyresse erinnert an den in Seirac (1072, 1185)⁵ > Ceyrac, Corrèze, enthaltenen Beinamen. Landressa beruht wohl auf älterem *Landeressa, *Lander(r)issa, einer Ableitung vom Namen Landerra: cf. abask. Eneco Landerra (11./12. Jh.), andere Landerra (1164) usw.6, bask. lander 'misérable' und den Ortsnamen Landerro (977), Landeron (1177, 1311), Landerronio (1298) > Landerron, Lamothe bei La Réole, Gironde. Bascoulesse gehört zu einem Beinamen *Basculus, der erschlossen werden kann aus Durante Bascle (Lozère 1307)8 und Gieffroy le Bascle (1347)9; der bloße Stamm steckt im Namen

¹ Cart. Grenoble, p. 127.

² Studien, p. 126, N 2.

³ So nach Holder. Doch ist Angeliacense monasterium 1095 bezeugt, A. Vincent, Toponymie de la France, p. 22a.

⁴ J. U. Hubschmied, Festschr. A. Bachmann, p. 178, N 5.

⁵ Cart. Uzerche, p. 449, 143. Cf. auch Ceyrac in den Dep. Aveyron und Gard; Durantus de Seiraco in einer Urkunde aus Toulouse, 1218 (Nouv. rev. hist. du droit franç. et étranger, IV/14, 563).

⁶ J. M. Lacarra, Vasconia medieval, Historia y filología (San Sebastián 1957), p. 37, 45, 47; Cart. Toulouse, p. 427, 431.

⁷ Ch. Giraud, Essai sur l'histoire du droit français au moyen âge, II (Paris 1846), p. 516 (Consuetudines et jura monasterii Regulae); Arch. hist. Gir., 2, p. 347, 351; 5, p. 43.

⁸ Feuda Gabalorum, II/1, 36.

⁹ Doc. Champagne et Brie, III, 409.

Basca, der zusammen mit einem A. W. Dughet genannt wird (1246)¹. Sengresse geht vielleicht zurück auf *Singarissa, wenn anzuknüpfen ist an einen bask. zingar 'lard' entsprechenden Beinamen (cf. im Französischen die Familiennamen Lardet, Lardot, im Deutschen Speck). Canessa wird man nicht trennen von den Ortsnamen Canac in den Dep. Aveyron, Tarn und Tarn-et-Garonne; diese Namen sind vom Cognomen Cānus abgeleitet (cf. dazu den Typus *canossus oder *canussus, p. 252). Senessa gehört entweder zu aquitan. Seni- in den Personennamen Senius, Senipennis, Seniponnis, Senarri, und zu bask. se(h)i 'Kind', seiñ², oder zum gallischen Cognomen Senos 'der Alte', wie wohl die Ortsnamen Senaco (1274, 1367) > Cénac, Gironde³, Sénac, HPyr.⁴, usw. Cantissa, Cantessa sind dagegen sicher abgeleitet vom Männernamen Cantus, öfters inschriftlich belegt in Hispanien und Gallien.

Mit Cantissa im Dep. Isère sind auch die zahlreichen Ortsnamen vom Typus Vindonissa zu vergleichen, von welchen das in der Schweiz gelegene (heute Windisch) schon von Tacitus genannt wird. In der Nähe von Cantissa liegt der im Mittelalter genannte Ort Vendonissa (1066), Ain. Vindonissa (533) ergab Vendresse, Aisne; Vindonissa (977) bezeichnete ein Dorf in den Ardennen, heute ebenfalls Vendresse. Weitere Belege verzeichnet Holder, der den Ortsnamen gewiß richtig vom gallischen Kurznamen Vindo(n) ableitet; cf. J. Pokorny, Urgeschichte, p. 45. Gleich gebildet sind die Ortsnamen Centissa (954), jetzt (mit regulärer Lautentwicklung) Santosse, Côte-d'Or; Villonissa (1153), Villenosse (1168) > Villenauxe, Aube; Velonissa (1101), Velenesse (1238), untergegangene Siedlung, Aube. Centissa gehört zum gallischen Männernamen Cintus, Villonissa zum Cognomen Villo(n).

Der Ortsname *Argessa* im deutschsprachigen Wallis (11. Jh. bis 1209), heute *Ergisch*⁵, setzt ein gall. **Argissa* voraus, das offenbar eine sehr alte, ursprünglich nicht gallische Bildung sein muß,

¹ A. Du Bourg, *Histoire du grand Prieuré de Toulouse* (Paris-Toulouse 1883), p. 40*.

² L. MICHELENA, Pirineos, 10 (1954), 433.

³ Arch. hist. Gir., 5, 277; ib., 22, 146.

⁴ Senach im Cart. Lavedan, p. 196 (ohne Datum).

⁵ Mém. Doc. Soc. d'hist. Suisse rom., 18, 353; 29, 152, 161.

da ein kelt. *arg- 'glänzend' im Inselkeltischen als Appellativum nicht nachzuweisen ist, nur in davon abgeleiteten Flußnamen (*Arg-ou-ia > kymr. Arwy)¹; dazu Arga (1050), Fluß zwischen Buchs und Grabs im St.-Galler Oberland, jetzt der Lognerbach², mit der Ableitung Arguna (772) > Arge(n), Fluß im Allgäu; Arga, litauischer Flußname; Argya, illyrischer Flußname. Weiter verbreitet sind Flußnamen, die auf der Ableitung kelt. *arganto-, *argento- 'silbrig' beruhen (korn. mbret. argant 'Silber' usw.)3, in Gallien unter anderm *Argentissa > Argentessa (1321), heute die Argentesse, Gard. Den Flußnamentypus *Argantia hält H. Krahe für «alteuropäisch»⁴. Da in Gallien und angrenzenden Gebieten Cognomina wie *Argus u. ä. fehlen, ist in Erwägung zu ziehen, ob nicht *Argissa (wie der Flußname *Argentissa) nach einem Appellativum benannt ist. Namengebend bei *Argissa war wahrscheinlich der weiße Quarzit, der über dem Dorf in großer Mächtigkeit ansteht. *Argissa war also die Siedlung beim hell glänzenden Gestein, wie abask. Ἰτούρισσα die Siedlung an einer Quelle. "Αργεσσα, alter Name Italiens, klingt wohl nur zufällig an.

Das Suffix -isso-, das wir aus dem friaulischen Pflanzennamen melès erschlossen haben (p. 147), ist belegt im venetischen Individualnamen hevi.s.soś (aus den Colli Berici). In den Ostalpen finden wir den Talnamen Busterissa (1048), Bustrissa (1091–1110), mit bayrischer Lautverschiebung Pustrissa (995–1490), woher der Siedlungsname Pustirs (1167), heute Pustritz, Kärnten. Auszugehen ist wohl von vallis *Busturissa, einer Ableitung von dem im Noricum bezeugten Männernamen Busturus⁵, während dt. Puster-

¹ W. Nicolaisen, BNF 8, 231.

² Bünd, Urkundenbuch, 1, 153.

³ W. NICOLAISEN, BNF 8, 232.

⁴ BNF 2, 116-127; Hubschmid, EncHisp. 1, 489.

⁵ Daneben findet sich das Cognomen *Busturo(n)*, aus Pannonien und Palermo alt überliefert. – Die Verknüpfung von *Busterissa* mit astur. *bustia* 'sitio de pasto para ganado' (eigentlich Ortsname) bei Bertoldi, *BSL 32*, 170, ist verfehlt; cf. zu diesem Wort Hubschmid, *RF 65*, 279, und J. Corominas, *DELC 4*, 945. Ebenso unwahrscheinlich ist eine Ableitung von idg. *bhusr- 'voll, dick', *pus-r- 'aufgeblasen' oder *puqs-r 'buschig', wie sie E. Kranzmayer, *Ortsnamenbuch von Kärnten*, I (Klagenfurt 1956), erwägt.

tal (seit 1117) entweder daraus umgestaltet ist (ähnlich aus dem Deutschen it. *Pusteria*, ohne urkundliche Belege) oder eine Grundform ohne ss-Suffix voraussetzt.

Volnessis (1070), Volnesse (1218), Volnes (1237–1280), ergab dt. Vilnés oder Vilnöss, grödn. und it. Funés, Dorf und Tal, das oberhalb von Klausen ins Eisacktal mündet. Daneben sind bezeugt Valnez (1234), Vulnez (1253, 1288), Volnez (1303), Fulnezze (1317). Den erstgenannten Formen liegt ein Dativ oder Ablativ Pluralis von *Volnissa zugrunde, den Formen auf -z ein Typus *Volnetiös (-tj- hätte grödn. -ts, nicht -s ergeben). Auszugehen ist von einem Personennamen *Volnus, der sich aus Volnius, etruskischer Schriftsteller (Varro), erschließen läßt¹.

Der bei Strabon und Ptol. Nατίσων genannte Fluß, bei Mela, Plinius und Ammianus Natiso, fluminis Natisonis (812)², fließt an Aquileia vorbei, heißt auch Natissa (bei Iordanes Geticus; 791, 900, 926, 1297)³, heute Natissa, mundartlich (friaulisch) Natisse. Davon verschieden ist die Natissa (1257), slowen. Nadiža⁴, it. der Natisone, Zufluß des Isonzo, mundartlich Nadisön. Da wir keine Anhaltspunkte dafür haben, daß friul. Natisse ein nicht volkstümlich entwickelter Name ist, müssen wir einen vorromanischen Flußnamenstamm *natt-/*nat- ansetzen, der mit einem is(s)-Suffix erweitert wurde. Derselbe Stamm scheint vorzuliegen in a fluvio Nate superius (1266) in der Gegend von Oulx (Torino)⁵, in rivo de Natea (1185) bei Pisa⁶. In Natosa (921–992)⁻ > la Natouse, Saône-et-Loire, sieht P. Lebel einen Typus *nattōsus 'bou-

¹ W. Schulze, Lal. Eigennamen, p. 99. – C. Battisti, DTA V/2, p. 33/34, hält Volnessis für «indubbiamente preindoeuropeo», gibt aber eine Etymologie, die ihn selber nicht überzeugt.

² Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku, zbral F. Kos, II (Ljubljana 1906), p. 41.

³ CD. Istr.; Di Prampero; Dipl. Ugo..., Fonti per la storia d'Italia, 38, p. 265; Doc. Marca Trivigiana e Veronese, IV, p. 111.

⁴ Srednjeveški urbarji za Slovenijo, III/2 (Ljubljana 1954), p. 281.

⁵ BSSS 67, p. 193.

⁶ Reg. Pisa, p. 429, 430.

⁷ Chartes Cluny, I, p. 762; Th. Chavot, Le Mâconnais; géographie historique contenant le Dictionnaire topographique de l'arrondissement de Mâcon, Paris 1884.

eux', der von einem fränk.-gallorom. *nattum 'Feuchtigkeit' (germ. nata-, dt. nass) abgeleitet wäre¹; *Nattina würde die Natagne, Zufluß der Mosel (MeurtheM.) erklären². Weitere Verknüpfungen, wie mit dem Namen der Netze (apoln. Nothes < slaw. *Notŭsĭ) sind ebenso unsicher³.

Nicht zu deuten vermag ich die Namen curte Bissarissa (905/906), einen untergegangenen Ort in der Provinz Brescia⁴; loco qui Pisserisse nuncupatur, suptus ipso Pisserisso (beide 760), ebendort, heute Piscilesso, Grundstück am Oglio⁵; super flumine Vercierisse (1366) im Gebiet von Zóppola, Friaul⁶. Ob in Roggia Bardessa, Name eines Kanals südöstlich von Pordenone (Friaul), und in Colïessa bei Tarcetta ein altes ss-Suffix vorliegt, ist unsicher, da in diesen Gebieten -kj- auch -ss- ergibt. Dagegen weist eindeutig auf ein Suffix -issa der Ortsname Tarlèssa, Alpställe bei Láuco. Wenn Moggio, Ort nördlich von Gemona, urkundlich Mosnicium (857), Mosniz (1022), Mosiniç (1146), Mozio (1298), Moç (14. Jh.)⁷, slowen. Možac, resian. Mužac⁸, wirklich aus dem Slawischen stammt⁷, so kann Mogessa (friul. Mujésse), Siedlung bei Moggio, nicht ein vorromanisches Suffix enthalten.

Mit dem friaulischen Namen haben wir den Anschluß gefunden an weitere, nördlich und östlich davon bezeugte Bildungen auf -issa, wie Châtissa, Tal- und Dorfname (970–982), heute das Katschtal mit der Siedlung Katschdorf (Kärnten/Steiermark), aus spätillyr. *Chat- < *Catissa, zum illyrischen Personennamen Cato (m., f.)¹⁰. Zusammen mit Chatissa wird Pelissa (982) erwähnt,

- ¹ Principes et méthodes d'hydronymie française (Paris 1956), p. 224, 235.
 - ² P. Lebel, op. cit., p. 235.
 - ³ P. Kretschmer, Gl. 30, 131; H. Krahe, BNF 7, 3.
 - 4 HPM 13, CD. Langob., col. 719.
 - ⁵ Ib., col. 41/42.
- ⁶ A. DI PRAMPERO, Saggio di un glossario geografico friulano dal VI al XIII sec., in den Alli dell'Isl. Ven., V/8 (1882).
 - ⁷ G. Marchetti, Ce Fastu?, 10, 205.
 - 8 Srednjeveški urbarji za Slovenijo, III/2, p. 301.
- ⁹ E. Kranzmayer, Ortsnamenbuch von Kärnten, I (Klagenfurt 1956), p. 25, II (1958), p. 117; MGH, Dipl., 2, p. 320.
- ¹⁰ Р. Кretschmer verknüpfte den Namen mit einem hethit. haltuš 'Silber' (> ägypt. hd), da im Katschtal Silberbergwerke vor-

Pelisa (861, 1051), Pels (1130), heute Pöls, Zufluß der Mur und Ort an der Pöls¹. Ein spätillyr. *Chammissa ergab Chemese (1150 bis 1164), mundartlich Kems (im Pongau und Lungau), geschrieben Krems (seit 1421)². Zugrunde liegt wohl eine Ableitung von einem Personennamen *Cammus, vgl. illyr. Cammica und Cammius. Alt überliefert sind verschiedene illyrische Namen mit dem Suffix -iss-, wie aquae Balissae; P. Skok verglich damit den illyrischen Personennamen Βαλλαῖος (IJb. 9, 73)³. Weitere Beispiele aus dem Balkan und dem Donauland sind auf einer Karte dargestellt bei F. Schachermeyr, in Pauly-Wissowa, XXII/2 (1954), col. 1505/06. Die Verbreitung dieser Namen bis in den östlichen Donauraum paßt schön zu den im selben Gebiet (Rumänien) bezeugten Appellativen vorindogermanischen Ursprungs mit baskischen Entsprechungen⁴.

Auf ein Suffix -iss- weisen, soweit nicht von einer Grundform mit geschlossenem e auszugehen ist, Ortsnamen aus Aragón und Navarra, die auf -és auslauten (-ess- ergab ebendort -iés): arag. Senes (1025) > Senés, Huesca⁵; Betes (1055) > Betés, Huesca⁶; Borres (1080, 1202) > Borrés, Campo de Jaca⁷; Linés, Huesca; Sotes (1068) > Sotés, Navarra; Ustes (997) > Ustés, Navarra, = bask. Ustaitze; Uscarres (11. Jh.) > Uscarrés, Navarra, = bask. *Uskarretze > Uskartze oder Uscarze⁸.

handen sind (Anz. österr. Akad. d. Wiss., 87, 1950, p. 559). Anders Kranzmayer (zu idg. «*qāt- 'lieb'»; Роковну, IEW 516) und W. Brandenstein (zu idg. *qat- 'flechten; Hürde, befestigter Wohnsitz', Die Sprache, 6, 193–201; IEW 534).

¹ Urkundenbuch Steiermark, I (cf. den Index); MGH, Dipl., 2, 320; 5, 347; MGH, Dipl. reg. Karol., 1, 148; Salzburger Urkundenbuch, II, p. 211.

² E. Kranzmayer, op. cit., II, p. 129.

³ Anders A. MAYER, KZ 70, 92.

⁴ Hubschmid, Mediterrane Substrate, p. 90.

⁵ CD.SJPeña, p. 118.

⁶ SJPeña, Col. doc. Arag., 1, p. 124.

⁷ Col. doc. Arag., 9, p. 137; 12, p. 190. M. ALVAR denkt an eine Ableitung von bask. borro 'carnero de pelea' (El habla de Campo de Jaca, p. 126).

⁸ Hubschmid, EncHisp. 1, 464; Mediterrane Substrate, p. 67;
A. Yrigaray, BSVasc. 4, 509; Príncipe de Viana, 16 (1955), 500.

Wie bei den Ortsnamen auf -issa (> apr. -essa usw.) verzichtet auch hier Rohlfs auf eine Deutung dieser und anderer Namen auf -és1. Aber mit derselben Methode, mit welcher er die Ortsnamen auf -oss- von Personennamen und Cognomina abgeleitet hat, lassen sich auch bei den Ortsnamen auf -és Beziehungen zu Cognomina feststellen: Senés erinnert an gall. Senos, Senna, Sennius (p. 284), Betés an das Cognomen Bitto (Aosta), Borrés an lat. Burrus (cf. den Ortsnamen Bourrac, Charente), Linés an Līnus (cf. Linac, Lot), Sotés an Sottus (Périgueux), fr. sot. Uscarrés gehört irgendwie zu einem bask. uzkar 'pet' entsprechenden Beinamen. Lediglich für *Ustés* scheint ein entsprechender Beiname zu fehlen. Vielleicht bezeichnet das Suffix hier einfach die Zugehörigkeit zu einem Appellativum, wie bei Ἰτούρισσα (p. 295). Man könnte, wegen der baskischen Form Ustaitze, an bask. ustai 'cerceau' denken. Diese Möglichkeit kann man auch bei andern etymologisch dunkeln oder nicht sicher gedeuteten Ortsnamen, die ein ss-Suffix enthalten, in Erwägung ziehen.

Von den sardischen Namen auf -issa läßt sich sicher deuten asard. villa Galbissa² als Stadt, die von einem Galba oder Galbius gegründet wurde. Ferner sind im Mittelalter bezeugt die Ortsnamen Sotenissa und Orissa³; Lorissa (so schon im CSMB, p. 180), ist heute ein Sumpf bei Nurachi (C. d'It., 217-IV) und bezeichnete ursprünglich das einem Lorius gehörende Gebiet⁴. Der untergegangene Ortsname Binissa (Spano) ist vom selben Personennamen abgeleitet wie Binano in der Toskana⁵ und Binasco in der Lombardei (p. 272). Keine ältern Belege kenne ich für Olissa, Fluß bei Gadoni (ib., 218-IV); Monte sa Irissa bei Solèminis (ib., 226-III), dazu Serra Irisi, Hügelzug westlich von Gonnesa (ib., 233-IV N.O.), Tuppa Iroxi, Hügelrücken westlich von Sanluri (ib., 225-I S. E.), Iria, Nuraghe südwestlich von Macomèr (ib., 206-I), Punta Iricuri,

¹ Studien, p. 118, N 1.

² B. Terracini, *Pagine e appunti di linguistica storica*, p. 105 (ohne Etymologie).

³ Hubschmid, Sard. Studien, p. 85.

⁴ W. Schulze, *Lat. Eigennamen*, p. 182. Der Quellenhinweis für *Galbius* auch bei Schulze, p. 357.

⁵ S. Pieri, Top. della Valle dell'Arno, p. 58.

Hügel nordöstlich von Oliena (*ib.*, 207-I). Auf eine Variante mit Suffix -*is*- weisen *Orgorise*, Bergrücken bei Neoneli (*ib.*, 206-II), dazu *Orgorú*, Nuraghe südlich von Mamoiada (*ib.*, 207-I), *Monte Orgori*, südlich von Ottana (*ib.*, 207-IV); *Covile Silise*, nördlich von Seùi (*ib.*, 218-I).

Schließlich gibt es zahlreiche altbezeugte Personennamen auf -ess-, -essa. Aquitan. Anderessa, neben Andere, gehört zu bask. andere 'demoiselle'; aquitan. Jacessis (Genetiv) wohl zum hispanischen Cognomen Jaccus¹. Aquitan. Argesis, Männername, mit -s- statt -ss- (p. 272), wird man kaum trennen von bask. argi 'lumière; personne intelligente; joyeux, content'; dazu stellt sich irgendwie der Quellenname fonte Argesenna (1046) in der Gegend von Tarrasa (Barcelona)². Lusitan. Lovessus, Lovessa, Lovessa stehen neben lusitan. Lobesa, Lovesus, Lovessius, Lovesius³. Anavarr. Maytessa in Miguel Periz Maytessa (1366) ist abgeleitet von bask. maite 'aimé'⁴. Segessa heißt eine Freigelassene auf einer Inschrift aus Brescia, woneben (ebendort) das Cognomen Sega überliefert ist.

Entsprechende altbezeugte hispanische Ortsnamen sind Termessos, Stadt im Gebiet der Arevaci (zu erschließen aus Τερμήσσιοι bei Diodor), woneben Τερμησός (Appian), Termeste (Florus), Termestini (Tacitus), Termes (Plinius) überliefert sind⁵; Tartessos, eigentlich 'Stadt der Tyrsener'⁶; Egessa, dieses zu bask. egi 'crête de montagne; bord; coin; petit plateau surplombant un précipice'⁷.

In Sardinien liegen die Orte Baressa (1346), Uressa (1180)⁸, Madesso (1410)⁹. Nuraghessa, Gebiet bei Pozzomaggiore (C.d'II.,

¹ G. Rohlfs, Studien, p. 116.

² Bol. R. Acad. de Buenas Letras de Barcelona, vol. 7 (1914), p. 497.

³ M. Palomar Lapesa, La onomástica personal pre-latina de la antigua Lusitania (Salamanca 1957), p. 120, 139.

⁴ A. Irigaray, Príncipe de Viana, 16 (1955), 500.

⁵ Hubschmid, EncHisp. 1, 472/73.

⁶ Hubschmid, EncHisp. 1, 474.

⁷ V. Bertoldi, ZRPh. 57, 163.

⁸ Hubschmid, EncHisp. 1, 464.

⁹ CD. Sard., 2, 44.

193-III), ist abgeleitet von sard. *nuraghe*. Unklar ist der Stamm von *Bruncu Ossesse*, Hügel südöstlich von Fonni (*ib.*, 207-II), und von *su Vitessi*, Gebiet östlich von Ussássai (*ib.*, 218-II).

Im Zusammenhang mit den hispanischen Namen auf -ess- behandelt Rohlfs ähnlich gebildete Ortsnamen, die sich zu beiden Seiten der Pyrenäen nachweisen lassen, in Südfrankreich bis ins Massif Central. Er leitet sie, wie die Namen auf -osse u. ä., von Personennamen ab. Bei den Bildungen auf -ass- haben wir bereits Aniés, Huesca, genannt (p. 259). Der westlichste Beleg steckt in Abilies (905, 1210)¹, Abelies (1220)², Abilles (1320)³ > Avilés bei Oviedo. Zugrunde liegt *Abilessis, eine Ableitung vom Cognomen hispan. Abilus. Ferner sind bezeugt Urdès, BPyr. (p. 274); Arres (seit 1278) > Arrès, Vd'Aran⁴, zum Cognomen Arro (Segovia); Calesso (868, 930) > Calès, Lot⁵, bei welchem Rohlfs an das Cognomen Callus denkt; Mones (14. Jh.) > Mounès, Aveyron⁶, nach Rohlfs zu Monnus (Gallien, Italien); Marcolles (1277) > Marcoles, Cantal, gehört offenbar zu Marculus (Gallia Narbonensis). Concores (1227) > Concourrès (auch Concouret geschrieben), Vergezac, HLoire7, entsprechend Concorès, Lot und Aveyron, setzt ein Cognomen *Concorrus voraus, das nicht von bask. konkor 'bossu' getrennt werden kann; dazu Goncelino de Concorello in Katalonien⁸. Ones (1317, 1385), heute Onès, Béarn (auch Landes?)⁹, fehlt bei Rohlfs; es steht neben Onesse, Landes, und weist auf

Dipl. Esp. período astur, 2, p. 298; CD. Alfonso IX, p. 361.

² CD. Alfonso IX, p. 510.

³ CD. Oviedo, p. 171.

⁴ Doc. VAran, p. 224, 200. Dazu Arrós, V. d'Aran usw., Hubschmid, EncHisp. 1, 464.

⁵ Cart. Beaulieu, p. 212; Cart. Tulle, p. 30.

⁶ Comptes consulaires Rodez, I/2, p. 480.

⁷ Cart. Puy-en-Velay, in Annales Soc. d'agric., sciences, arts et commerce du Puy, 33, 199.

⁸ Liber Feudorum Maior, I, p. 31. Rohlfs läßt Concorès unerklärt.

⁹ P. D. Du Buisson, Historiae monasterii S. Severi, II (1876),
p. 286; P. Raymond, Le Béarn sous Gaston Phébus, Dénombrement général des maisons de la vicomté de Béarn en 1385, p. 22, 26, 60;
P. Raymond, Mœurs béarnaises (Bordeaux 1873), p. 144. – Die Namen Onès, Onesse fehlen bei Rohlfs.

eine Ableitung vom Frauennamen Onna, inschriftlich überliefert aus Asturien. Vom selben Stamm abgeleitet sind abask. Onneca, Frauenname (950)¹, domna Onnecha (1035)², Onneca cometissa (1062)³, Onneca regina (929)⁴. Zugrunde liegt bask. on 'gut', woher auch die baskischen Familiennamen Ona, Garcia Ona (1246)⁵, anavarr. Lope Ona (1436)⁶. Damit erledigt sich die häufig versuchte Erklärung von bask. on aus lat. bonus⁷.

Einige Ortsnamen auf -ès können weder Rohlfs noch ich sicher deuten, z. B. Bartres (1180) > Bartrès, HPyr.*. Ist hier von einem *Bartarrus 'der (schlecht gewachsene) Busch' auszugehen? Cf. im Deutschen Busch als Familienname, kat. Bosch und kat. boscarra 'bosch de mala qualitat'. Das Suffix war aber noch lange produktiv, denn nur so lassen sich späte Bildungen verstehen, wie Giraldès und Reynaldès im Dep. Lozère, die ganz offensichtlich von den Personennamen Girald, Reynald (germanischen Ursprungs) abgeleitet sind¹. Weitere Beispiele (noch über 80) bei Rohlfs, Studien, p. 114–126, und J. Camproux, RLaR 72, 424.

Ortsnamen, die ein Suffix -esa (Variante zu -essa) voraussetzen, sind besonders im Südosten Spaniens verbreitet; einige Namen haben wir bereits oben p. 280 behandelt. Das heutige Manresa (Prov. Barcelona) lautet urkundlich Menresa (889, 916, 1023)¹¹, aber auch Menressa (929)¹². Oropesa ist ein Ort bei Toledo und

¹ J. DE JAURGAIN, La Vasconie, I (Pau 1898), p. 269, 270; Est. Edad media Corona de Aragón, I, p. 230.

² CD. Oña, 1, 53.

³ Cart. SMillán, p. 181.

⁴ Cart. Eslonza, p. 51.

⁵ J. M. LACARRA, Vasconia medieval, p. 38.

⁶ J. Michelena, Apellidos vascos, p. 108.

⁷ So zuletzt noch als (allerdings unsichere) Hypothese aufgefaßt von L. MICHELENA, Pirineos, 10, 441.

⁸ Annuaire du Petit-Séminaire de St-Pé, 13 (1887), 281.

⁹ Doch ist der Familienname Bosch ursprünglich Herkunftsbezeichnung. Den katalanischen Familiennamen Bartra erklärt F. DE B. Moll aus einer Variante von okzit. barta 'Wald, Busch, Gestrüpp' (Els llinatges catalans, Palma de Mallorca 1959, p. 356).

¹⁰ C. CAMPROUX, RLaR 72, 425.

Arch. Barcelona, p. 114, 177; Cart. SCugat, 2, p. 135.

¹² Arch. Barcelona, p. 236.

in der Provinz Castellón; der letztere wird urkundlich Auropesa (1097) und Orpesa (1100, 1169) genannt¹, heute gesprochen orpéza. Orpesa ist auch ein Frauenname (sororibus meis Andregalla, Orpesa..., 1189)². Albesa (Lérida), so seit 1126³, kann von einem Cognomen Albus abgeleitet sein. Olesa (Prov. Barcelona) erinnert an Olost (p. 275), aber auch an den sardischen Bergnamen Punta Olesa bei Pattada (Ozieri). Gandesa (Tarragona) ist im Stamm unklar¹. Castanessa (927, alte Fälschung), Castanesa (1015 bis 12. Jh.), Castanessa (1620), heute Castanesa bei Benasque, gesprochen kastanéza, -ésa, liegt 1500 m hoch; der Name läßt sich kaum als 'Ort mit Kastanienbäumen' deuten⁵. Weitere Namen auf -esa verzeichnen W. Meyer-Lübke⁶, M. Sanchis Guarner² und J. Corominas⁶, jedoch ohne Deutung.

Ferner gibt es korsische und sardische Namen auf -esa u. ä.: rivo di Falesa, woneben valle di Fale (beide in Korsika) bezeugt ist, nach G. Bottiglioni zu lat.-etr. Falesia⁹; kors. Bilèsi. Im Sardischen ergibt zwar lat. -ēnsis > -esu (f. analog -esa); doch dürfte ein vorromanisches Suffix vorliegen¹⁰ in alogud. saltu de Nuresa (CSP, p. 68), cuccuru de Gelesa (CSMS, p. 52) neben Gelesei, regione presso Seulo, alogud. Gelesi (CSP, p. 63); Olesa (s. oben); sa domo d'Olvesa (CSNT, p. 66); Odesa, Hütte westlich von Bitti (C. d'Il., 194-II); Talèsi, villaggio distrutto, Buddusò, und tor-

¹ CD. Pedro I de Aragón, p. 269, 329; Bol. Soc. Castell. de Cultura, 14, 169.

² CD. Huelgas de Burgos, 1, p. 333.

³ Marca Hispanica, p. 1261.

⁴ So seit 1239 (Col. doc. . . . , ed. Bofarull, XI, p. 563). R. Menéndez Pidal vermutet, im Anschluß an V. Bertoldi, einen Zusammenhang mit vorrom. *ganda 'Geröll' (NRFH 7, 41).

⁵ J. Corominas, *RLiR* 23, 57.

⁶ Hom. Menéndez Pidal, I, p. 72/73.

⁷ Introducción a la historia lingüística de Valencia (Valencia 1949), p. 43.

⁸ RLiR 23 (1959), 57.

⁹ Elementi prelatini nella toponomastica corsa (Pisa 1929), p. 93.

¹⁰ W. MEYER-LÜBKE, Hom. Menéndez Pidal, I, p. 74; C. Battisti, AAA 53, 316.

rente, regione di Aratulu¹, ferner *Punta Talesi* neben *Margine Alasi* (p. 172), Gennargentu (*C. d' It.*, 218-I).

Ortsnamen mit es- oder ess-Suffix finden sich in Bruttium und in Sizilien: Τεμέση (schon bei Homer), Temesa an der Westküste von Bruttium²; Herbes(s)us in Sizilien³, dazu die Ortsnamen hispan. Herbi, etr. Herbanum; Τυλησσός, Vorgebirge, Bruttium, erinnert an Τυλισ(σ)ός, Kreta⁴, und gehört wohl zu voridg. *tulin Bergnamen, etr. tule 'Berg, Grenze', tular 'Grenzstein', oder zum lydischen Personennamen Τύλος; Τελμησσός, sikanischer Fluß, wird man nicht trennen von Τελμησσός, Städte in Lykien und Karien⁵.

Der alte Name des Picenum war Felessa, zu erschließen aus dem Völkernamen Φελεσσαῖοι, ἔθνος ὅμορον τοῖς ᾿Ομβριχοῖς πρὸς τῆ Ἦπυγία ὡς Εὕδοξος ἕκτω (5. Jh. v. Chr., laut Steph. Byz.). Der Name ist abgeleitet von Φελλός, Ort in Lykien (gr. φελλός 'Korkeiche'), und weist auf östlichen Einfluß auf das Picenum⁶.

III.

Ergebnisse

Aus unserer Untersuchung ergibt sich, daß sp. arándano und port. arando einen vorindogermanischen Stamm enthalten, der mit einem bis nach Kleinasien nachweisbaren vorindogermanischen Pflanzennamensuffix 'ano- erweitert ist. Poschiavo arandòs zeigt, daß derselbe Stamm auf einem kleinen Gebiet des Alpinlombardischen lebt, erweitert mit einem andern vorindogermanischen

¹ R. Bonu, Ricerche storiche su due paesi della Sardegna (Gadoni e Tonara), Siena 1936, p. 11.

² F. Ribezzo, RIGI 4, 228; H. Krahe, ZNF 17, 146; G. Alessio, La stratificazione linguistica del Bruzio (separat aus den Atti del I Congresso storico calabrese, Cosenza 1954; Tivoli 1955), p. 49.

³ Hubschmid, EncHisp. 1, 470.

⁴ F. Ribezzo, *RIGI* 4, 228; V. Bertoldi, *ZRPh.* 57, 163; H. Krahe, *ZNF* 17, 146; G. Alessio, *loc. cit.*, p. 49.

⁵ F. RIBEZZO, RIGI 4, 228; V. BERTOLDI, ZRPh. 57, 158, 163. Cf. dazu oben p. 269.

⁶ G. Capovilla, RcILomb. 91, 783 N.

Suffix, -osso-. Dieses Suffix, zum Teil mit der Variante -usso- u.ä., läßt sich aus andern Pflanzennamen vorromanischen Ursprungs erschließen, die besonders in Oberitalien, Südfrankreich und Nordwestspanien bezeugt sind, auch zur Bezeichnung von Pflanzenteilen. Wenn wir vom Sardischen absehen, sind ss- (und s-) Suffixe, mit verschiedenem Vordervokal, auf westmediterranem Gebiet meist nur in Ortsnamen erkannt worden, selten in Appellativen. Vor allem im Asturischen, Westleonesischen und Galizischen sind ss-Suffixe an manche vorromanische Stämme getreten. Ebendort sind Wörter vorromanischen Ursprungs sehr zahlreich. Diese Suffixe blieben aber noch in romanischer Zeit produktiv, wie -ano in Spanien oder wie das Suffix -asco in Ligurien und auf der iberischen Halbinsel.

Auffallend ist das fast völlige Fehlen von mit ²ano- und ss-Suffixen gebildeten Appellativen in Westrätien, im Gegensatz zu benachbarten lombardisch-trentinischen Mundarten; an Stelle eines ss-Suffixes finden wir im Engadinischen nur eine vereinzelte Ableitung mit -s- (grusaida). Wir haben bei anderer Gelegenheit darauf hingewiesen, daß mit dem Baskischen zusammenhängende vorindogermanische Wortfamilien in Graubünden seltener sind als in Oberitalien¹. In Graubünden hat sich offenbar – im Gegensatz zu Oberitalien – ein mit dem Baskischen nicht näher verwandtes vorindogermanisches Substrat besser erhalten.

Die nach den Appellativen behandelten Personen- und Ortsnamen mit s(s)-Suffixen erweisen den schon lange angenommenen direkten Zusammenhang solcher Bildungen mit entsprechenden baskischen Suffixen. Das zeigen die leicht deutbaren, altbezeugten vaskonischen und aquitanischen Namen, wie Ἰτούρισσα, Andosso usw., ferner die besonders zu beiden Seiten der Pyrenäen, auf altbaskischem-aquitanischem Gebiet noch heute vorkommenden Ortsnamen mit ss-Suffixen, die aber über dieses Gebiet hinausreichen, vereinzelt bis in die Ardennen und die Schweiz (Vindonissa, *Argissa), wobei wiederum das Fehlen entsprechender ss-Suffixe in Namen Westrätiens auffällt. In den Ostalpen, wo mit ss-Suffixen gebildete Pflanzennamen bezeugt sind (Trentino, Fri-

¹ Hubschmid, Mediterrane Substrate, p. 82/83.

aul), finden wir auch Ortsnamen mit ss-Suffixen (Busterissa usw.). Damit ist der Anschluß gesichert an Namen mit ss-Suffixen im Venetischen, Illyrischen, Etruskischen, in mediterranen Sprachen Süditaliens, Sardiniens und Siziliens – und im östlichen Mittelmeergebiet, bis nach Kleinasien. Die Funktion dieser Suffixe ist dieselbe wie im altbezeugten Ἰτούρισσα der Vascones. Die Verwandtschaft der west- und ostmediterranen ss-Suffixe wird auch gefordert durch die Gleichungen hispan. *kutusso-, *kutisso-: gr. κύτισος und durch lat. cupressus: gr. κυπάρισσος.

Trotz den verdienstlichen Vorarbeiten von G. Rohlfs und den hier versuchten neuen Interpretationen bleibt zweifellos, besonders innerhalb des Baskischen, noch manches unklar. Die baskischen Ortsnamen sind bis jetzt nur zum kleinsten Teil nach streng philologischer Methode untersucht worden1. Auffällig bleibt auch die Tatsache, daß auf dem Gebiet der spanischen (besonders asturisch-leonesischen) und galizisch-portugiesischen Appellative, die ss-Suffixe voraussetzen, gleich gebildete, von Personennamen abgeleitete Ortsnamen sehr selten sind, während umgekehrt dort, wo solche Ortsnamen in großer Zahl belegt sind, entsprechende spanische (navarresische, aragonesische) Appellative nicht nachgewiesen werden können, katalanische nur wenige (zum Teil im Suffix nicht eindeutige). Offenbar traten die ss-Suffixe im einen Gebiet hauptsächlich an Appellative, im andern dagegen an Namen, oder sie haben sich fast nur in Namen erhalten, wie z. B. das gallische Suffix -ācum in Frankreich und Oberitalien.

Die hier angeführten sardischen Ortsnamen mit s(s)-Suffixen erklären sich zum Teil, wie anderswo, als Ableitungen von Personennamen²; doch in vielen Fällen wird im Stammwort ein meist

¹ L. MICHELENA, Apellidos vascos, 2ª ed. (San Sebastián 1955), p. 113, schreibt: «Hace necesario un estudio comparativo de los topónimos vascos de terminación análoga» (-otz, -oz, -os); ähnlich J. Caro Baroja: «Hay mucho que hacer para desenmarañar esto grupo de nombres...» (Misc. Griera, 1, p. 135).

² Einige sardische Ortsnamen mit s(s)-Suffixen sind formell identisch mit Gentilnamen; cf. G. Serra, Etruschi e latini in Sardegna (Nomi di luogo, cognomi e agnomi sardi medievali e moderni da gentilizi etruschi e latini), in Mél. K. Michaëlsson (Göteborg 1952), p. 407–450, passim.

untergegangenes Appellativum stecken. Die s(s)-Suffixe des Sardischen drücken daher wohl die Zugehörigkeit oder Ähnlichkeit mit dem Grundwort aus. Diese Funktion können die betreffenden Suffixe vielleicht auch in sardischen Pflanzennamen haben, da eigentliche Kollektivbildungen nicht deutlich sind.

Bei den mit s-Suffixen gebildeten westrätischen Ortsnamen (-asa), die Entsprechungen finden besonders im Nonsberg, liegt es nahe, an etruskischen Einfluß zu denken, da in Bozen nordetruskische Inschriften gefunden wurden und andere, unverkennbare etruskische Elemente in Ortsnamen des Tessins, Graubündens und der Ostalpen nachgewiesen werden können. Eine andere Möglichkeit ergäbe sich durch die Annahme von mit dem Etruskischen verwandtem Sprachgut. Im Rahmen dieses Aufsatzes kann das Problem nicht gelöst werden; ich mußte mich mit Andeutungen begnügen. Der spätern Forschung bietet sich hier noch ein großes Arbeitsfeld.

Da wir bei Pflanzennamen und verwandten Bezeichnungen angenommen haben, die s(s)-Suffixe könnten kollektiven Wert haben, stellt sich die Frage, ob die Suffixe in dieser Funktion und zum Ausdruck der Zugehörigkeit oder Ähnlichkeit miteinander genetisch verwandt sind. Wenn ja, so können es auch die besprochenen baskischen Suffixe sein, -tza, -za usw. in Mengenbezeichnungen und Pflanzennamen, dazugehörigen Ortsnamen (p. 178), -asso, -assa in Personen- und Ortsnamen (p. 178/79), -oz, -os usw. in Patronymika und Ortsnamen (p. 270), -iza, -za in von Appellativen abgeleiteten Ortsnamen, zum Ausdruck der Zugehörigkeit (p. 279), -és, -tze, -ze, -essa in wohl von Personennamen abgeleiteten Ortsnamen (p. 288, 290). Aber sind diese baskischen Suffixe unter sich wirklich gleichen Ursprungs? Wenn nicht eine unmittelbare Verwandtschaft besteht, darf man eine entfernte Suffixverwandtschaft annehmen? Bei ganz verschiedenem Ursprung von einem oder mehreren baskischen z-Suffixen müßte man notwendigerweise auch annehmen, daß die vorindogermanischen s(s)-Suffixe in den angeführten Appellativen und Namen zum Teil ebenso verschiedenen Ursprungs sind. Wie dem auch sei, sicher führt ein Weg der Erklärung mediterraner, über Hispanien und Aquitanien hinaus verbreiteter s(s)-Suffixe zum Baskischen.

Die vermutete Doppelfunktion der vorindogermanischen s(s)und der baskischen z-Suffixe (Kollektivbildungen; Ausdruck der Zugehörigkeit) läßt sich vergleichen mit den verschiedenen Funktionen von -ārius im Lateinischen und Romanischen: lat. argentārius 'zum Silber gehörend', locus granārius > it. granaio 'Speicher'; it. ginestraio 'Ort, wo viel Ginster wächst'; schließlich it. rosaio 'Rosenstrauch', padov. figaro 'Feigenbaum' usw.¹; fr. bruyère 'Heidekraut'.

Ebenso hat lat. -ālis im Romanischen verschiedene Funktionen entwickelt. Im Lateinischen bildete man damit Adjektiva (navālis) wie im Italienischen, wo aber in einigen Fällen Substantivierungen eingetreten sind: neap. mesale 'Tischtuch'. It. casale 'Weiler' bezeichnet eigentlich eine Ansammlung von Häusern. Deutlich kollektiv sind siz. vignali 'vigneto' usw., sp. aguazal 'sitio pantanoso', zarzal 'sitio poblado de zarzas' usw.

Schließlich nimmt P. Kretschmer für das vieldiskutierte st-Suffix (p. 177) auch zwei verschiedene Funktionen an: es drückt meist die Zugehörigkeit aus; bei von Pflanzennamen abgeleiteten Ortsnamen, wie gr. Καρυστός (zu καρύα), oder in albanischen Appellativen, wie vereshtë 'Weinberg' (zu verë 'Wein'), hat es kollektive oder frequentative Bedeutung².

So bestehen keine Schwierigkeiten, die s(s)-Suffixe in den verschiedenen Funktionen miteinander zu verknüpfen.

Auf jeden Fall läßt sich die von V. Georgiev versuchte Erklärung der vorgriechischen s(s)-Suffixe aus indogermanischem Sprachgut (aus dem Pelasgischen) kaum aufrechterhalten, selbst wenn diese Suffixe im Osten zum Teil durch einwandernde Indogermanen verbreitet worden sind. Denn indogermanische Völker Kleinasiens müssen die genannten Bildungen aus dem vorindogermanischen Substrat übernommen haben, das mit einem vorindogermanischen, aus dem Osten stammenden Substrat im Westen zusammenhängen wird. Man darf die vorgriechischen, die Zugehörigkeit ausdrückenden s(s)-Suffixe nicht trennen von den entsprechenden westmediterranen und baskischen Bildungen.

¹ G. Rohlfs, It. Grammatik, 3, p. 282-284.

² Gl. 30, 115, 118.

Diese auch aus dem «Pelasgischen» zu erklären wäre sicher abwegig¹.

Ein Zufall ist bei der Wortgleichung sp. arándano: Poschiavo arandòs praktisch ausgeschlossen, da die Bedeutungen der beiden voneinander geographisch getrennten Wörter völlig miteinander übereinstimmen. Daß erst nach Hispanien einwandernde Indogermanen vorrom. *arándano- aus dem Osten eingeführt hätten, ist wenig wahrscheinlich. Vorrom. *arándano- und *arandosso-stammen viel eher aus einer Hispanien und den lombardischen Alpen gemeinsamen vorindogermanischen Substratsprache, die auch anderswo im westlichen Mittelmeergebiet gesprochen wurde, und die – nach Ausweis der Suffixe – Beziehungen hatte zum ostmediterranen und kleinasiatischen Substrat vorindogermanischen Ursprungs.

Niederwangen bei Bern

Johannes Hubschmid

Berichtigungen

p. 126, 128: lies Villaoril de Bimeda statt . . . Bemeda.

p. 128, 166, 169: lies ostleon. (Oseja de Sajambre) statt westleon.

¹ Cf. zur These V. Georgievs Hubschmid, *EncHisp. 1*, 464, und *Mediterrane Substrate*, p. 86 (mit Literatur).